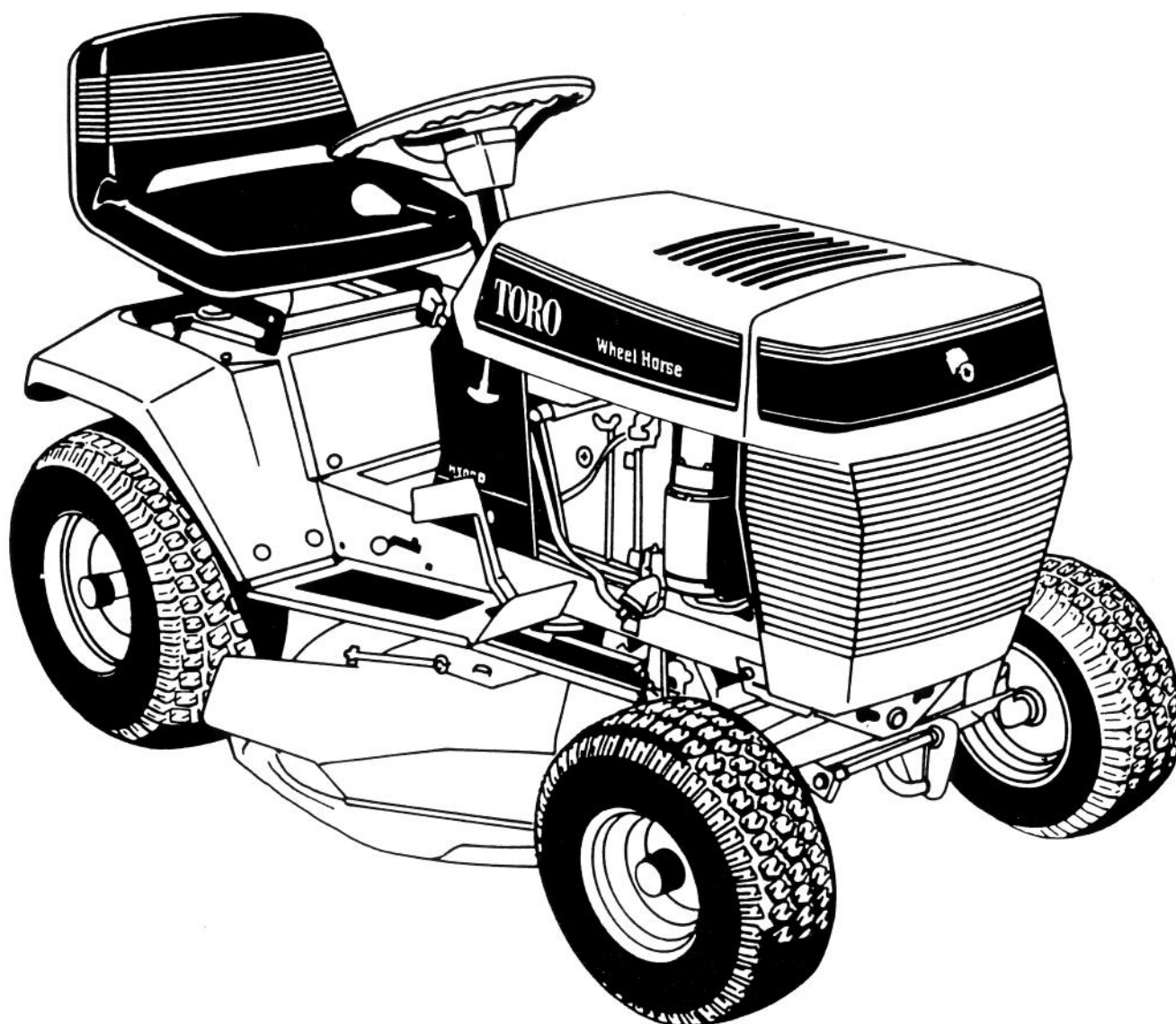




MODELLO N. R2120501 - 1000001 E SEGUENTI
MODELLO N. S212B502 - 1000001 E SEGUENTI

**MANUALE
D'ISTRUZIONI**

WHEEL HORSE®
212-5 E 212-5SB TRATTORE



INDICE

	Pag.		Pag.
PRASSI OPERATIVE DI SICUREZZA PER LA GUIDA	IT-1	MANUTENZIONE	IT-13
Aspetti generali	IT-1	Lista di controllo della manutenzione	IT-13
Precauzioni combustibile/antincendio	IT-1	Oli raccomandati	IT-14
Utilizzo e funzionamento delle attrezzature ..	IT-2	Pulizia del filtro dell'aria	IT-16
Stabilita'/ribaltamento/trazione	IT-2	Pulizia e regolazione della candela d'accensione	IT-17
Uso degli attrezzi	IT-3	Messa a punto del carburatore	IT-17
Manutenzione	IT-4	Sostituzione del filtro del combustibile	IT-18
DATI TECNICI DEL TRATTORE	IT-5	L'impianto elettrico	IT-19
POSIZIONE DEL NUMERO DI SERIE E MODELLO	IT-6	La trasmissione	IT-20
REGISTRAZIONE DEL PROPRIETARIO E GARANZIA	IT-6	Lubrificazione dello chassis	IT-21
STRUMENTAZIONE E COMANDI	IT-7	Regolazione del dente dello sterzo	IT-21
COME USARE IL TRATTORE	IT-9	Regolazione della leva del cambio	IT-21
Prima dell'avviamento	IT-9	Regolazione della frizione	IT-22
Verifica del combustibile	IT-9	Regolazione del freno	IT-23
Verifica dell'olio	IT-9	Regolazione frizione pdf/freni	IT-23
Verifica dei microinterruttori	IT-9	Pulizia e rimessaggio	IT-24
Regolazione del sedile	IT-10	IL TOSAERBA DA 76 CM (CON TRATTORE 212-5SB)	IT-25
Avviamento del motore	IT-10	Messa a punto del tosaerba	IT-25
Marcia avanti e retromarcia	IT-10	Lubrificazione	IT-27
Cambio di velocita' o direzione	IT-11	Manutenzione della lama	IT-27
Arresto	IT-11	Pulizia della parte inferiore	IT-28
Spegnere il motore	IT-11	Sostituzione della cinghia di comando del tosaerba	IT-28
Uso del trattore con gli attrezzi	IT-11	Rimozione e montaggio del tosaerba	IT-28
		DIAGNOSTICA	IT-31



ATTENZIONE

Questo simbolo indica importanti istruzioni per la vostra sicurezza personale. Al fine di evitare infortuni, si prega di leggere ed attenersi attentamente a queste istruzioni.

Quando il libretto d'istruzioni fa riferimento al lato sinistro o destro del veicolo, ciò significa la sinistra o destra dell'operatore, vista dalla posizione di lavoro.

PRASSI OPERATIVE DI SICUREZZA PER LA GUIDA

ASPETTI GENERALI

1. Questa macchina è in grado di amputare mani e piedi, e di scagliare corpi estranei che potrebbero causare lesioni e danni. **FAMILIARIZZATEVI** con i comandi e **IMPARATE** a fermare la macchina immediatamente. **LEGGETE QUESTO LIBRETTO D'ISTRUZIONI DELL'OPERATORE** ed attenetevi a tutte le istruzioni di sicurezza riportate sulla macchina e sul libretto d'istruzioni. **IMPARATE** ad utilizzare le attrezzature con precisione facendo riferimento al libretto d'istruzioni dell'operatore ed alla vostra **PRATICA, CON CAUTELA**. Siate consci dei limiti operativi della macchina.

2. Tenete mani, piedi, capelli ed indumenti ampi lontani dallo scarico degli attrezzi, da sotto l'apparato falciante e da qualsiasi parte mobile, mentre il motore è acceso.

3. Per la vostra sicurezza personale: Non utilizzate questa macchina se prendete stupefacenti o farmaci, o dopo aver consumato bibite alcoliche.

4. Soltanto persone responsabili e di giudizio, dotate di idonea abilitazione fisica sono autorizzate ad utilizzare questa macchina, dopo aver ricevuto istruzioni sul corretto modo di usare le apparecchiature in oggetto.

5. Non permettete a bambini o ragazzi di usare la macchina.

6. Non date passaggi.

7. Questa macchina è stata realizzata per lavorare. Non utilizzatela per lo sport o per divertimento.

8. Non tosate se vi sono persone o animali nella zona.

9. Rimuovete eventuali corpi (filo, sassi, ecc.) che possano essere raccolti e scagliati.

10. Se lasciate la macchina incustodita, prendete tutte le precauzioni possibili, per es. disinnestare la presa di forza (PDF), abbassare gli attrezzi, mettere la leva del cambio in FOLLE, utilizzare il freno di stazionamento, spegnere il motore e togliere la chiave.

11. Avvicinandovi ad una strada o nell'attraversarla, fate attenzione al traffico.

12. Se colpite un corpo estraneo, fermatevi e controllate se la macchina o gli attrezzi sono stati danneggiati. Riparate eventuali danni prima di avviare di nuovo la macchina e di utilizzare le attrezzature.

13. Non fate funzionare il motore a velocità eccessiva, né variate la registrazione del regolatore.

14. Indossate indumenti di protezione adatti quando utilizzate le attrezzature. Pantaloni lunghi e scarpe pesanti sono di somma importanza; non lavorate mai a piedi nudi o con sandali.

15. Non usate la macchina senza esservi prima seduti correttamente, con i piedi sui poggiapiedi o sui pedali.

16. Concentrate la vostra attenzione e tenete gli occhi sulla macchina, sugli attrezzi e sull'area di lavoro. Non lasciatevi distrarre.

17. I microinterruttori spengono il motore o ne impediscono l'avviamento, al fine di prevenire infortuni. **PRENDETE PRECAUZIONI: NON FATE AFFIDAMENTO SOLTANTO SUI MICROINTERRUTTORI DI SICUREZZA.**

18. Fate attenzione a non toccare apparecchiature o attrezzi riscaldatisi durante il funzionamento. Il silenziatore e le zone limitrofe possono eccedere i 65°C. Prima di iniziarne la manutenzione, regolazione o revisione, lasciate che motore ed altre parti si raffreddino.

19. Cuffie stereofoniche, auricolari di protezione ed altri dispositivi che possano modificare o smorzare i suoni potrebbero impedirvi di udire suoni di avvertimento (clackson, grida, ecc.).

PRECAUZIONI COMBUSTIBILE/ANTINCENDIO

20. La benzina è infiammabile, pertanto maneggiate la con cura.

21. Utilizzate una tanica approvata e conservatela lontano dai bambini.

22. Usate la benzina come combustibile, mai come smacchiatore.

PRASSI OPERATIVE DI SICUREZZA PER LA GUIDA

23. Non togliete mai il tappo del serbatoio né versatevi benzina a motore avviato o caldo, oppure se il motore non si è raffreddato per alcuni minuti dopo esser stato spento.

24. Non riempite mai il serbatoio del combustibile in ambiente chiuso. Asciugate l'eventuale benzina versata.

25. Aprite le porte se il motore viene avviato in un box o garage: i gas di scappamento sono pericolosi. Non fate funzionare il motore in ambienti chiusi.

26. Non riempite il serbatoio della benzina mentre fumate o nelle vicinanze di fiamme o scintille.

27. Non riponete mai attrezzature con benzina ancora nel serbatoio, in locali dove le esalazioni possano raggiungere una fiamma o scintille.

28. Prima di riporre la macchina in ambienti chiusi, lasciate che il motore si raffreddi.

29. Riducete il pericolo d'incendio rimuovendo dal motore erba, foglie e grasso superfluo.

30. L'acido della batteria è un veleno, e può ustionare. Evitate il contatto con la pelle, occhi e indumenti, e proteggete viso, occhi e indumenti quando lavorate vicino alla batteria.

31. I gas della batteria sono esplosivi. Tenete sigarette, scintille e fiamme lontane dalla batteria.

UTILIZZO E FUNZIONAMENTO DELLE ATTREZZATURE

32. All'inizio, si consiglia di utilizzare la macchina a bassa velocità, con gli attrezzi disinseriti, fin quando non vi sarete familiarizzati con i comandi e non avrete sviluppato la pratica operativa necessaria.

33. Prima di avviare il motore disinnestate tutte le frizioni degli attrezzi, usate il freno di stazionamento e mettete in FOLLE la leva del cambio.

34. Prima di alzarvi dal sedile, disinserite l'attrezzo (o attrezzi), usate il freno di stazionamento e spegnete il motore.

35. Prima di effettuare qualunque tipo di riparazione o messa a punto, disinserite l'attrezzo (o attrezzi) e spegnete il motore.

36. Prima di trasportare la macchina e durante le pause di utilizzo, disinserite l'attrezzo (o attrezzi).

37. Disinnestate la frizione dell'attrezzo prima di spostare il tosaerba da buche o da altri ostacoli.

38. Disinserite l'attrezzo (o attrezzi) prima di fare marcia indietro. Non tostate a ritroso a meno che non sia assolutamente necessario, ed in tal caso solo dopo aver attentamente esaminato tutta la zona dietro la macchina.

39. Prima di ingranare la retromarcia, **GUARDATE** dietro la macchina ed accertatevi che la zona sia libera, e continuate a guardare dietro mentre fate marcia indietro.

40. Fate sempre marcia indietro nel salire sulle rampe di caricamento, e sui rimorchi a pianale oscillante.

41. Il freno di stazionamento ha il compito di tener ferma la macchina, a motore spento. *Il freno di stazionamento non trattiene il veicolo quando il motore è avviato e la trasmissione è ingranata.*

STABILITA'/RIBALTAMENTO/TRAZIONE

42. Familiarizzatevi con il terreno sul quale usate le attrezzature. Vi sono zone in cui non è possibile utilizzare le attrezzature con sicurezza.

43. Evitate di usare la macchina su pendii, scarpate o terreno accidentato. **NON** usatela su pendii o scarpate superiori a 15° (pendenza 27%). Se avete dubbi sulla vostra sicurezza, **NON AFFRONTATE IL PENDIO.**

44. Rallentate e fate attenzione su pendii di oltre 10° (pendenza 18%), per non ribaltare o perdere il controllo. Non tostate mai in salita su questi pendii: tostate solo in discesa. Se dovete salire un erto colle, fatelo a marcia indietro, e guidate la macchina con marcia avanti scendendo dal colle con la marcia ingranata. Se fosse necessario sterzare su un colle, sterzate sempre in giù.

45. Su pendii superiori ai 5° (pendenza 9%), tostate su e giù, mai orizzontalmente. Su tutti i pendii, fate particolare attenzione quando cambiate direzione.

46. Utilizzate la macchina senza scosse improvvise ed a velocità di avanzamento abbastanza lenta da garantire un controllo assoluto. Evitate un funzionamento irregolare e velocità eccessive.

47. Brusche sterzate su qualsiasi tipo di terreno potrebbero farvi perdere il controllo. Nello sterzare bruscamente, rallentate e fate attenzione.

48. Nel guidate in salita o in discesa, non fermatevi né avviate il motore all'improvviso. Evitate l'avviamento in salita. Se la macchina dovesse fermarsi mentre salite un pendio, disinserite l'attrezzo e fate marcia indietro molto lentamente, lasciando innestata la marcia. Non fermatevi né cambiate marcia (velocità) sui pendii.

PRASSI OPERATIVE DI SICUREZZA PER LA GUIDA

49. Familiarizzatevi con il terreno. Cercate gli ostacoli nascosti, camminando e controllando la zona prima di usare le attrezzature in quella zona. Contrassegnate chiaramente eventuali ostacoli quali massi, radici o buche, e **state loutani da essi** quando lavorate.

50. Durante il lavoro, fate attenzione a buche, massi o radici, che danneggerebbero le attrezzature o potrebbero far ribaltare la macchina. Tenetevi ad almeno un metro di distanza da scarpate, fossati, piccoli corsi d'acqua, tombini, erosioni prodotte dall'acqua e strade maestre.

51. Tosando attorno a corpi stazionari, fate attenzione affinché la macchina o le attrezzature non li colpiscano. Quando tosate, non guidate mai intenzionalmente su corpi estranei.

52. Le aree bagnate da rugiada, pioggia o neve sono più sdruciolevoli di quando sono asciutte. Le zone ricoperte di ghiaia sono più sdruciolevoli del terreno solido ed asciutto. In queste zone sdruciolevoli le distanze di frenata necessarie sono di gran lunga maggiori.

53. Tenete presente che le condizioni di esercizio sono mutevoli. L'aggiunta e rimozione di attrezzi o pesi influiscono sul modo di funzionare della macchina. Pioggia, neve, ghiaia, erba bagnata, ecc. variano le condizioni di trazione del suolo. Le mutevoli condizioni di trazione richiedono il cambiamento del metodo di lavoro, e talvolta è bene decidere di non procedere con i lavori su quel determinato suolo.

54. Fate attenzione nel trainare carichi o quando utilizzate apparecchiature pesanti.

- A. Utilizzate solo i punti d'attacco approvati, sulla barra di trazione.
- B. Limitate i carichi in modo da poterli controllare con sicurezza.
- C. Non sterzate bruscamente, e fate attenzione nel fare marcia indietro.
- D. Usate contrappesi o pesi di compensazione delle ruote se il libretto d'istruzioni dell'operatore lo consiglia.

USO DEGLI ATTREZZI

55. Quando usate gli attrezzi, non scaricate l'erba verso gli astanti, né permettete ad alcuno di avvicinarsi al veicolo quando è in moto.

56. Utilizzando la macchina con il tosaerba:

- A. Tosate solo di giorno o con ottima luce artificiale.
- B. Non regolate l'altezza di taglio a motore acceso se doveste scendere per farlo.

C. Spegnete il motore prima di sbloccare lo scivolo.

D. Verificate di frequente se i bulloni di montaggio sono adeguatamente avvitati.

57. Tenete mani e piedi lontani dalle lame che girano sotto l'apparato falciante del tosaerba. Non mettete mai il piede a terra quando il tosaerba è in moto.

58. NON usate l'attrezzo tosaerba se il deflettore dello scivolo o il sacco completo non sono montati.

59. Fate attenzione nel manovrare con il raccogliherba; la stabilità tra avantreno e retrotreno potrebbe cambiare.

60. Se usate la macchina con lo spazzaneve e l'alimentatore elicoidale si ostruisce o si blocca:

- A. Disinnestate la frizione dello spazzaneve e fermate immediatamente il motore del veicolo.
- B. Disinserite il cappellotto (o cappellotti) della candela di accensione.
- C. Togliete la neve dallo scivolo di scarico, se questi fosse intasato.
- D. Se l'alimentatore elicoidale fosse bloccato, prima di continuare rimuovete il corpo estraneo e riparate eventuali danni arrecati allo spazzaneve.
- E. Ricollegate il cappellotto (o cappellotti) della candela di accensione e riprendete il lavoro.

61. Non permettete mai ad alcuno di accostarsi all'alimentatore elicoidale dello spazzaneve né allo sbocco di scarico. Nella neve potrebbero esservi altri corpi estranei che, se scagliati, potrebbero causare infortuni.

62. Quando usate le lame spartineve:

- A. Non colpite corpi solidi, che potrebbero danneggiare le lame e ferire l'operatore.
- B. Guidate sempre entro i limiti di sicurezza, a bassa velocità.

63. Quando usate gli attrezzi per fresare il terreno, accertatevi che tutte le persone siano lontane dal pericolo. Prima di effettuare regolazioni o messe a punto, disinnestate sempre la PDF, abbassate l'attrezzo e togliete la chiave di accensione.

64. Se l'attrezzo per la fresatura del terreno iniziasse a spingere il veicolo, disinnestate immediatamente la frizione della PDF.

65. Quando necessario, fate uso di catene, contrappesi o pesi di compensazione delle ruote.

PRASSI OPERATIVE DI SICUREZZA PER LA GUIDA

MANUTENZIONE

66. Tenete bene avvitati tutti i dadi, bulloni, dispositivi di bloccaggio e viti, al fine di garantire che le apparecchiature siano in ottime condizioni di esercizio, e verificateli di frequente. Quando necessario, riparate o sostituite le parti consumate, danneggiate, deformate o rotte.

67. Mantenete il veicolo e gli attrezzi in buone condizioni di esercizio, non togliete i dispositivi di sicurezza, ed utilizzateli.

68. Il tessuto del sacco raccoglierba si consuma e si rovina durante il normale utilizzo. Controllate spesso il sacco per accertarne le condizioni, e sostituitelo quando necessario.

69. Mantenete le prestazioni originali usando solo parti di ricambio originali TORO Wheel Horse.

70. Protezioni, deflettori, interruttori, controlli delle lame ed altri dispositivi di sicurezza devono trovarsi nella giusta posizione di montaggio e funzionare correttamente.

71. Non utilizzate le apparecchiature se lo scarico non è dotato di silenziatore o smorzatore. Silenziatori e parascintille danneggiati costituiscono un pericolo d'incendio. Ispezionateli ad intervalli regolari, sostituendoli se necessario.

72. Se le apparecchiature vibrassero anormalmente, togliete la potenza dalle attrezzature e spegnete immediatamente il motore. Riparate eventuali danni prima di avviare il motore o di riprendere i lavori.

73. Ad intervalli regolari controllate tutti gli alberi, leve, dispositivi della frizione ed altre parti mobili soggette ad usura. Regolate o sostituite queste parti se fossero danneggiate, deformate o rotte, oppure quando l'usura influisce sul normale funzionamento del veicolo o dell'attrezzo. **NON** usate attrezzature che non funzionano correttamente.

DATI TECNICI DEL TRATTORE

MOTORE:

MODELLO MACCHINA	MODELLO MOTORE	POTENZA NOMINALE	CILINDRATA cc	DIAM. mm	CORSA mm	ACCENSIONE
212-5	E125V-N/10964B	12,5	389	84,1	70,0	Elettronica
212-5SB	B876707-011601	12,5	465	87,3	77,7	Elettronica

Prefisso: B = Briggs & Stratton; E = TORO POWER PLUS. Il numero indicato si riferisce al motore basico; per la corretta identificazione del motore sono necessari i numeri del tipo e la matricola, sulla targhetta.

TRASMISSIONE A 5 MARCE: VELOCITA' DI AVANZAMENTO APPROSSIMATIVE (a tutto gas):

1a	212-5: 1,4 kmh; 212-5SB: (1,3 kmh)	4a	212-5: 4,3 kmh; 212-5SB: (4,0 kmh)
2a	212-5: 1,9 kmh; 212-5SB: (1,8 kmh)	5a	212-5: 6,6 kmh; 212-5SB: (6,1 kmh)
3a	212-5: 2,9 kmh; 212-5SB: (2,7 kmh)	Retro	212-5: 3,9 kmh; 212-5SB: (2,9 kmh)

IMPIANTO ELETTRICO:

Tipo:	12 Volt C.C., negativo a terra
Batteria:	160 A avviamento a freddo
Alternatore:	16 A, circuito regolato

PNEUMATICI:

MODELLO	DIM. ANTERIORI	DIM. POSTERIORI	PRESSIONE
212-5	15 x 6,00-6	18 x 9,50-8	Ant. 82,7 kPa
212-5SB	13 x 5,00-6	16 x 7,50-8	Post. 82,7 kPa

DATI FISICI:

MODELLO	ALTEZZA cm	LUNGHEZZA cm	LARGHEZZA cm	INTERASSE cm	RAGGIO INTERNO DI STERZATA cm	PESO NETTO (APPROSS.) kg
212-5	91,4	160	78,7 senza tosaerba	113	63,5	134
212-5SB	89,7	151,1	89,7 con tosaerba	113	63,5	137

DATI DI MESSA A PUNTO E MANUTENZIONE:

MODELLO TRATTORE	DISTANZA TRA PUNTE mm	POSIZ. SEGNO DI FASATURA	MESSA IN FASE ACCENSIONE (PPMS)	TIPO* CANDELA DI ACCENSIONE	DISTANZA TRA PUNTINE CANDELA mm	DIREZIONE DI ROTAZIONE (P.com.fab)	REGOLATO GIRI/MIN MAX senza carico
212-5	N/A	N/A	Fissa	BPR4HS-10*	0,88	Antiorario	2800
212-5SB	N/A	N/A	Fissa	RJ19LM	0,76	Antiorario	2800

* O equivalente (Numero Champion indicato)

CAPACITA' LIQUIDI:

Coppa dell'olio:	1,42 senza filtro 1,61 con filtro
Serbatoio del combustibile:	5,6

CHASSIS:

Raccordi per ingrassaggio a pressione:	5
Registro del freno PDF (Innestato):	luce 0,3mm tra pastiglia e puleggia
Gioco assiale ruota anteriore :	0,4 mm

POSIZIONE DEL NUMERO DI SERIE E MODELLO

I numeri di serie e del modello identificano il trattore ed i relativi attrezzi principali. Fate sempre riferimento a questi numeri quando consultate il rivenditore o la fabbrica in merito a manutenzione, parti o per altre informazioni. Rimontate sempre le targhette indicanti i numeri del modello e di serie se le avete tolte per eseguire riparazioni.

La targhetta d'identificazione del **trattore** si trova sotto il sedile, sul paraurti posteriore. I numeri

d'identificazione del **motore** si trovano sul diaframma di separazione del motore, ed indicano il modello del trattore, il numero di specifica o del tipo, e la matricola del motore del trattore. Anche gli attrezzi principali sono corredati di targhetta d'identificazione.

Per vostra comodità e per facile riferimento, scrivete qui sotto i numeri del trattore e del motore.



1. Posizione della targhetta del modello e del numero di serie

Numero del modello del trattore e di serie

MODEL	<input type="text"/>
SERIAL	<input type="text"/>
TORO Wheel Horse 515 WEST IRELAND ROAD SOUTH BEND, INDIANA 46614 USA	

Numero di identificazione del motore

Modello

No. Tipo o specifica

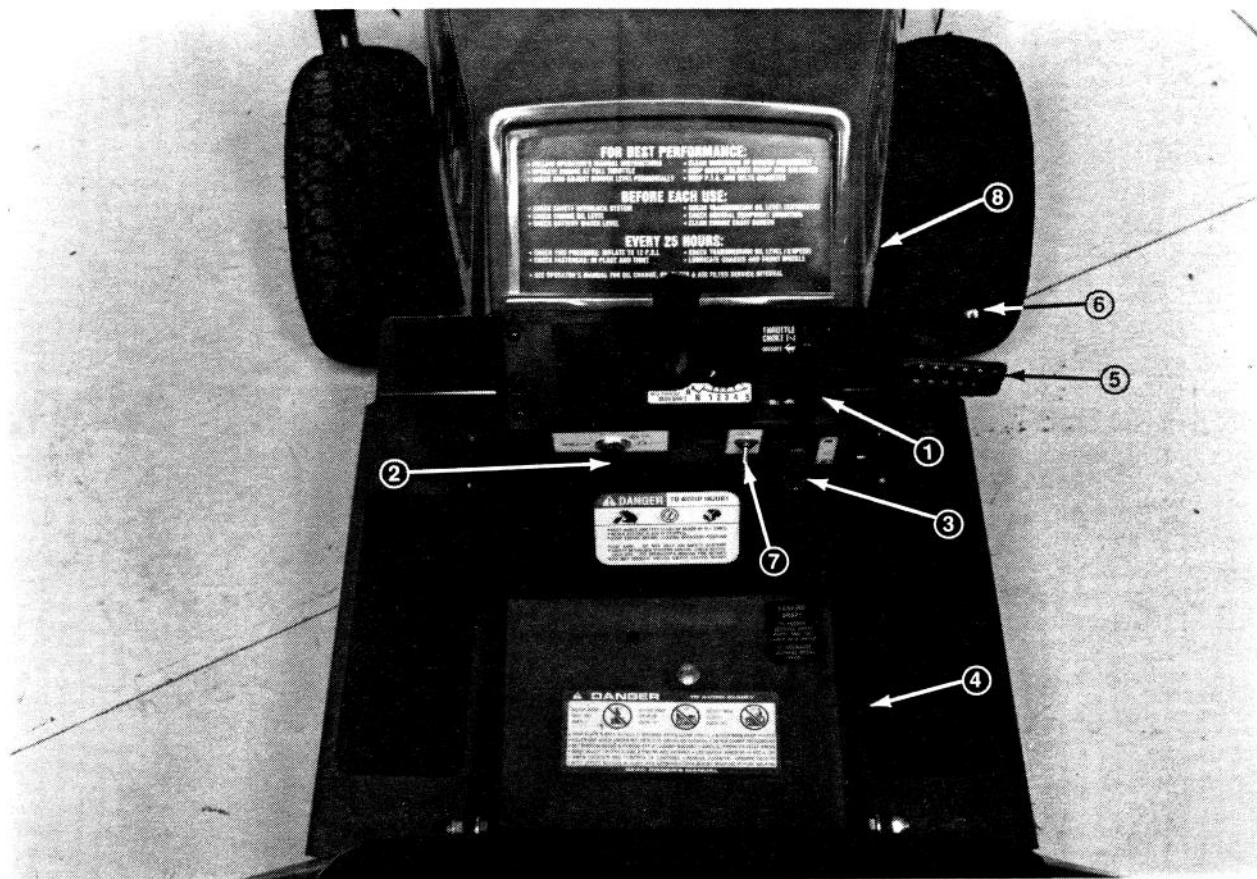
Matricola

REGISTRAZIONE DEL PROPRIETARIO E GARANZIA

L'assicurazione dell'assistenza e della garanzia sono tanto importanti per la TORO Wheel Horse quanto per voi. Per semplificare la prassi del servizio in garanzia presso Rivenditori autorizzati del TORO Wheel Horse, il TORO Wheel Horse deve essere registrato in fabbrica. Ogni trattore e le relative attrezzature vengono consegnati completi di scheda. **Voi, o il vostro rivenditore, dovreste fornire le informazioni necessarie e spedire la scheda alla TORO Wheel Horse.**

La dichiarazione di garanzia della TORO Wheel Horse Limited si trova sul cartellino appeso a ciascun prodotto. Questa dichiarazione descrive gli articoli coperti dalla garanzia della TORO Wheel Horse Limited, i vostri diritti ed obblighi, ed il procedimento da osservare per ottenere il servizio in garanzia. Siete pregati di familiarizzarvi con la dichiarazione di garanzia. **La TORO Wheel Horse desidera che siate soddisfatti del vostro trattore TORO Wheel Horse, pertanto non esitate a mettervi in contatto in caso di necessità.**

STRUMENTAZIONE E COMANDI



1. COMANDO LEVA DEL GAS/COMANDO ARRICCHITORE DI MISCELA COMBINATI

Il comando della leva del gas ed il comando dell'arricchitore di miscela combinati si trovano sul cruscotto, in alto a destra. Per avviare il motore, alzare completamente la leva, oltre il dente d'arresto, in posizione **ARRICCHITORE** (choke). Per usare il trattore, alzare la leva nella posizione del dente d'arresto verso la parte superiore della scanalatura. Abbassare la leva prima di spegnere il motore. Se il motore è caldo o se è stato in moto, non è sempre necessario alzare la leva in posizione **ARRICCHITORE** per riavviarlo.

2. INTERRUETTORE DELL'ACCENSIONE

L'interruttore dell'accensione è a centrosinistra del cruscotto, accanto al piantone dello sterzo. L'interruttore dell'accensione ha tre posizioni, da destra a sinistra: (1) **OFF**, (2) **MARCIA** (run), (3) **START**. Per avviare il motore, girare la chiave di accensione completamente a destra in posizione **START**. Quando il motore si avvia, lasciare che la chiave ritorni automaticamente alla posizione di **MARCIA**. Girando l'interruttore su **OFF** si spegne il motore, e si disinseriscono tutte le attrezzature elettriche.

3. LEVA DELLA FRIZIONE PRESA DI FORZA (PDF)

La leva PDF si trova a destra del cruscotto, sotto il comando della leva del gas. Per innestare la PDF, sollevare la protezione ed alzare la leva; premere la protezione della leva per disinnestarla. La leva della frizione PDF fa scattare il microinterruttore di sicurezza del circuito di avviamento; il trattore non si avvia se non quando la leva si trova nella posizione di disinnesto. Se vi alzate dal sedile dell'operatore con la PDF innestata, il microinterruttore del sedile spegne automaticamente il motore.

4. LEVA DI BLOCCAGGIO DEL FRENO DI STAZIONAMENTO

La leva di bloccaggio del freno di stazionamento si trova a destra del telaio, accanto al poggiatesta. Per innestare il freno di stazionamento, premere prima con forza il pedale freno/frizione, quindi alzare la leva di bloccaggio del freno di stazionamento e tirarla indietro per bloccare il freno. Per sbloccare il freno di stazionamento, premere il pedale freno/frizione. La leva di bloccaggio del freno di stazionamento ha una molla che la riporta alla posizione di disinnesto quando si preme il pedale freno/frizion.

STRUMENTAZIONE E COMANDI

5. PEDALE FRENO/FRIZIONE

Il pedale freno/frizione si trova sul davanti del trattore, immediatamente a destra della console di sterzo. Premendo il pedale si disinnesta la cinghia di trasmissione, disinnestando il motore dalla trasmissione, e si mette in funzione il freno. Il pedale va sempre rilasciato lentamente quando si innesta la frizione. Premete sempre il pedale quando cambiate la marcia o mettete in folle, e quando avviate il motore.

6. LEVA DEL CAMBIO DI VELOCITA'

La leva del cambio di velocità si trova a destra del volante. Per qualsiasi marcia avanti, spostare la leva a destra o a sinistra, come illustra la decalcomania dello spostamento del cambio. Per la retromarcia, abbassare la leva e tirarla indietro. La leva del cambio di velocità fa scattare un microinterruttore di sicurezza nel circuito di avviamento; il trattore non si avvia se non quando la trasmissione è in FOLLE.

7. INTERRUETTORE DELLE LUCI

L'interruttore delle luci si trova a centrodestra del cruscotto, accanto al piantone di sterzo. Per accendere le luci, alzare l'interruttore a ginocchiera, ed abbassarlo per spegnerle. Le luci si accendono quando l'interruttore dell'accensione è in posizione di MARCIA (run).

8. VALVOLA DI CHIUSURA DEL COMBUSTIBILE

La valvola di chiusura del combustibile si trova in fondo al serbatoio del combustibile. Normalmente questa valvola viene lasciata aperta, a meno che non sia necessario effettuare la manutenzione dell'impianto di alimentazione del combustibile.

COME USARE IL TRATTORE

PRIMA DELL'AVVIAMENTO



ATTENZIONE

Prima di avviare il motore, familiarizzatevi con tutti i comandi. Leggete attentamente questo Libretto d'istruzioni dell'operatore. Verificate sempre il livello dell'olio motore prima di avviare il motore. Controllate sempre il livello dell'acqua della batteria ed i microinterruttori di sicurezza prima di avviare.



VERIFICA DEL COMBUSTIBILE



PERICOLO

- La benzina è altamente infiammabile, pertanto maneggiatela e conservatela con cura.
- Non riempite il serbatoio del combustibile col motore acceso, a motore caldo, oppure se la macchina è in un ambiente chiuso. Le esalazioni possono accumularsi ed incendiarsi a causa di una scintilla o di una fiamma a parecchi metri di distanza.
- **NON FUMATE** quando riempite il serbatoio.
- Riempite sempre il serbatoio all'aperto e, prima di avviare il motore, asciugate con un panno il combustibile versato.
- Per evitare di versare il combustibile, utilizzate un imbuto o una cannella, e riempite il serbatoio fino a circa 25mm dal foro del bocchettone. **NON RIEMPITE TROPPO.**
- Usate la benzina solamente per il motore, mai per altri scopi.
- Conservate la benzina in una tanica pulita ed approvata, tappata con sicurezza.
- Tenete la benzina in luogo fresco e ben ventilato, mai in luogo chiuso, come ad esempio un capanno caldo.
- Non fate mai scorta di benzina per più di 30 gg. in modo da assicurarne la volatilità.
- A molti bambini piace l'odore della benzina, di conseguenza conservatela in luogo ad essi non accessibile, poiché le esalazioni sono esplosive e pericolose se inalate.

Quando si deve rifornire il trattore di combustibile, fate il pieno con benzina normale di buona qualità (85 ottani minimo), senza piombo o etilizzata. Non mischiate benzina normale e benzina senza piombo. Non mescolate olio con benzina. Si sconsiglia l'uso di combustibile gasohol.

Il combustibile senza piombo (benzina verde) riduce l'accumulazione di depositi dovuti a combustione nel motore, e contribuisce a prolungare la durata delle valvole.



VERIFICA DELL'OLIO

Per proteggere il motore del trattore, verificate il livello dell'olio ogni volta prima dell'uso.

Tutte le informazioni relative agli oli raccomandati, ed alla verifica del livello dell'olio, sono contenute nella sezione Manutenzione, nel presente libretto.

VERIFICA DEI MICROINTERRUTTORI

L'impianto di sicurezza è costituito da tre microinterruttori, per un avviamento sicuro.

I microinterruttori di avviamento sono azionati dalla leva di cambio della velocità e dalla leva della frizione PDF. Se il trattore non si avvia, controllate se la frizione della PDF è disinnestata e la trasmissione è in FOLLE.

I microinterruttori di sicurezza devono essere controllati ad intervalli regolari. Per la verifica, osservare i seguenti punti:

1. Il motore NON deve avviarsi se:

- A. La trasmissione è innestata.
- B. La PDF è disinnestata.

Collaudate entrambe, una alla volta.

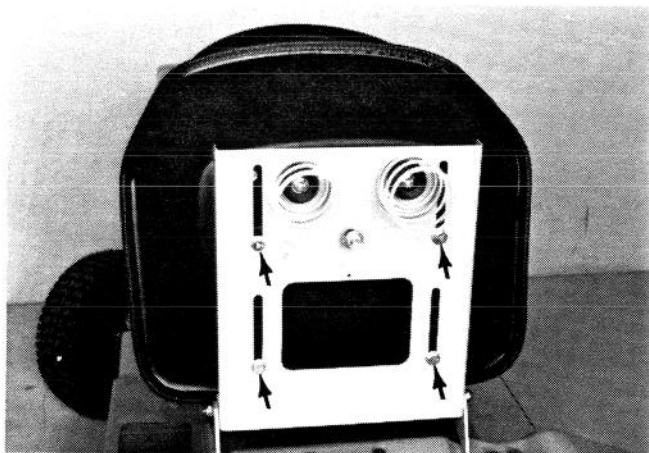
2. Con il motore acceso e la PDF innestata, verificate il microinterruttore del sedile, alzandovi; il motore deve spegnersi.

Se gli interruttori di sicurezza non funzionassero come qui sopra indicato, fate riparare la macchina immediatamente da un Rivenditore autorizzato TORO Wheel Horse, per la tutela della vostra sicurezza.

COME USARE IL TRATTORE

REGOLAZIONE DEL SEDILE

Per spostare il sedile, allentate i bulloni sottostanti, fate scorrere il sedile nella posizione desiderata e riavvitare i bulloni.



Regolazione del sedile

AVVIAMENTO DEL MOTORE



PERICOLO

Evitate di inalare i gas di scarico in quanto contengono ossido di carbonio, gas incolore ed inodore. L'ossido di carbonio è un gas pericoloso che può causare uno stato d'incoscienza e la morte. NON fate funzionare il motore in ambiente chiuso, come ad es. una rimessa chiusa.

In virtù dei microinterruttori di sicurezza, il trattore non si avvia se non quando avrete premuto il pedale e la presa di forza disinnestata.

Per avviare il motore, spostate la leva del cambio di velocità in posizione FOLLE e disinnestare la presa di forza.

Spostate la leva del gas/arricchitore miscela in posizione ARRICCHITORE (choke).

Girate la chiave dell'accensione in senso orario fin quando il motorino di avviamento s'innesta. Quando il motore si avvia, lasciate la chiave. L'interruttore ha una molla che lo riporta automaticamente in posizione MARCIA (run).

IMPORTANTE: Se il motore non si accende dopo 30 secondi di continui tentativi, girate la chiave in posizione OFF e lasciate che il motorino di avviamento si raffreddi. Verificate la causa dell'avviamento problematico; consultate la Lista di controllo della diagnostica.

Quando il motore si è avviato, riportate lentamente la leva del gas/arricchitore miscela in posizione di LAVORO (operate). Se il motore si arrestasse o sembrasse esitare durante il funzionamento, utilizzate l'arricchitore miscela fin quando il motore non avrà raggiunto la temperatura normale.

MARCIA AVANTI E RETROMARCIA

La leva del gas regola il regime del motore in giri/minuto. Questo comando **non deve** essere usato per regolare la velocità di avanzamento del trattore.

Guidate sempre il trattore con la leva del gas a velocità massima. Il motore ha un regolatore tachimetrico speciale che limita il massimo di giri, che permette al motore di funzionare il più efficacemente possibile ad una velocità prefissata, proteggendolo da danni causati da eccessivi regimi.

IMPORTANTE: Il motore DEVE funzionare a velocità massima ogniqualvolta si usi il trattore. Velocità di lavoro inferiori potrebbero ridurre le prestazioni del trattore, e scaricare la batteria.

L'arricchitore di miscela attiva una valvola a farfalla nel carburatore. Quando l'arricchitore è parzialmente o completamente chiuso, la quantità di aria che penetra nel motore è inferiore, con risultante miscel combustibile-aria assai più ricca e più facile da accendere quando si avvia un motore freddo. L'arricchitore non è sempre necessario quando si avvia un motore già riscaldato.

Il trattore dispone di un "blocco" antiretromarcia che impedisce di innestare la retromarcia per sbaglio. Per innestare la retromarcia, spingete la leva verso il basso e tiratela indietro nella posizione di retromarcia.

Per marcia avanti o retromarcia, premete il pedale frizione/freno. Spostate la leva del cambio di velocità nella marcia avanti o indietro desiderata. La decalcomania sulla placca del cambio identifica le varie velocità. Lasciate alzare lentamente il pedale, ed il trattore inizierà a spostarsi.



ATTENZIONE

Lasciate sempre che il pedale si alzi lentamente quando avviate il trattore in movimento. Un improvviso avviamento può danneggiare le attrezzature e far perdere il controllo all'operatore.

COME USARE IL TRATTORE

CAMBIO DI VELOCITA' O DIREZIONE

Quando dovete cambiare la velocità di avanzamento o la direzione, fermate sempre il trattore, premendo il pedale frizione/freno.

IMPORTANTE: Non cercate mai di cambiare la velocità quando il trattore è in moto, o potreste danneggiare gravemente la trasmissione.

Cambiate la marcia secondo il caso. La velocità di avanzamento di ciascuna marcia è illustrata nei dati tecnici, all'inizio del presente libretto. Non è necessario cambiare "in su" o "in giù" attraverso le marce quando il trattore è in moto. Basta la potenza del trattore per spostarlo in qualsiasi marcia. Se il trattore non si sposta nella marcia scelta con un carico pesante, utilizzate una marcia inferiore.

ARRESTO

Per fermare il trattore, premete il pedale frizione/freno. Utilizzate sempre il freno di stazionamento prima di lasciare il trattore.

Il freno di stazionamento

Il freno di stazionamento deve essere utilizzato ogni volta che si lascia il trattore. Per utilizzarlo, premete il pedale ed alzate la leva di sbloccaggio del freno di stazionamento, tenete alzata la leva e lasciate che il pedale si alzi. Per sbloccarlo, premete il pedale e lasciate che si alzi.



Freno di stazionamento

1. Leva di sbloccaggio

2. Pedale

SPEGNERE IL MOTORE

Per spegnere il motore, riportate la leva del gas in folle e girate la chiave di accensione su OFF. Se il motore ha lavorato parecchio o è caldo, lasciatelo girare al minimo per breve tempo prima di girare la chiave; in tal modo il motore si raffredda un poco prima di spegnersi.

Nota: In caso di emergenza, si può spegnere il motore girando la chiave di accensione su OFF.



ATTENZIONE

Togliete sempre la chiave ed innestate il freno di stazionamento quando lasciate il trattore incustodito, anche se solo per pochi minuti. Impedite che si verifichino incidenti: non lasciate che bambini, ragazzi o persone non autorizzate abbiano occasione di utilizzare questa macchina.

USO DEL TRATTORE CON GLI ATTREZZI

A causa della potenza del motore, non dovrebbero esservi problemi nell'impiego degli attrezzi in normali condizioni. Su terreno accidentato, collinoso o bagnato, aggiungete dei pesi alle ruote e montate le catene sulle ruote al fine di ridurre al minimo lo slittamento. Le ruote anteriori possono essere riempite di liquido.

Come usare il tosaerba



PERICOLO

Non togliete gli schermi o lo scivolo di scarico dal tosaerba. Non inserite mai mani o piedi sotto l'apparato falciante. Non cercate mai di pulire le zone di scarico o le lame del tosaerba senza aver prima disinnestato la frizione della PDF ed aver tolto la chiave di accensione.

Sui normali tappeti erbosi, si ottiene un miglior rendimento con il motore a tutto gas, mentre si controlla la velocità di avanzamento con la trasmissione. Utilizzate il trattore da 3,2 a 5,6 kmh* mentre tosate l'erba.

Nota: A piedi, la velocità media è di 4 kmh.

L'eccessiva velocità di avanzamento spesso causa tagli irregolari. Rettificate cambiando ad una marcia inferiore, al fine di ridurre la velocità di avanzamento.

I tappeti erbosi tipici sono solitamente tosati ad un'altezza tra 5 - 7,7 cm. Falciate l'erba alta e le erbacce con il tosaerba nella posizione più alta, quindi ripassate tosando all'altezza desiderata. Tenete sempre affilata la lama del tosaerba.

COME USARE IL TRATTORE

Come usare lo spazzaneve

Fate attenzione e mantenete una bassa velocità di avanzamento quando utilizzate lo spazzaneve.

Colpendo corpi solidi si possono causare ferite alla persona o danneggiare la lama.

All'occorrenza, si montino le catene o i pesi alle ruote, al fine di perfezionare la trazione.

Come usare gli altri attrezzi

Molti utilizzano il trattore semplicemente come veicolo da traino. Gli attrezzi vengono montati o tolti dal trattore inserendo o togliendo un solo perno nella barra di traino.

Alcuni attrezzi sono azionati da un motore a benzina a parte, alcuni sono azionati dal "suolo", ed altri vengono semplicemente trainati, come ad es. lo "spazzaprato" o il carrello ribaltabile. In ogni modo, trattate tutti gli attrezzi con la medesima attenzione necessaria con ogni dispositivo meccanico. Leggete sempre attentamente il Libretto d'istruzioni dell'operatore prima di utilizzare un attrezzo. Tenete bambini ed animali lontani dal veicolo in funzione. Non lasciate mai che persone non autorizzate utilizzino le apparecchiature.

Il vostro Rivenditore TORO Wheel Horse vi aiuterà a scegliere gli attrezzi da usare con il trattore.

Limiti di carico del carrello ribaltabile

I limiti di carico sono stabiliti per frenare con sicurezza su pendii. Vi consigliamo di osservare i seguenti limiti di carico quando utilizzate il veicolo con il carrello ribaltabile.

(69 kg)

MANUTENZIONE



ATTENZIONE

Al fine di ridurre al minimo il pericolo di infortuni, effettuate la manutenzione e tutte le regolazioni del trattore a motore spento e dopo aver tolto la chiave di accensione, salvo istruzioni al contrario. State molto attenti quando lavorate vicino a macchinari in movimento. Non indossate indumenti ampi. Togliete orologio e monili prima di iniziare il lavoro, ed attenetevi alle tradizionali norme di sicurezza nell'usare gli arnesi.

LISTA DI CONTROLLO DELLA MANUTENZIONE

Verifica	Prima di ogni uso	Dopo ogni uso	Ogni 25 ore	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	Ogni 150-500 ore
Regolazione frizione PDF					X	
Microinterruttori	X					
Livello olio motore	X					
Livello acqua batteria	X					
Pressione pneumatici			X			
Verifica regolazione freno				X		
Serraggio/tenuta attrezzaature			X			
Luce valvola					X	
Pulire alette di raffreddamento motore		X				
Pulire filtro dell'aria in espanso			X			
Lubrificare chassis e tosaerba			X			
Cambiare olio motore ¹			X			
Verificare candela di accensione				X		
Sostituire candela di accensione						X
Sostituire filtro dell'aria						X
Sostituire filtro del combustibile (solo Briggs & Stratton)						X
Sostituire filtro dell'olio ²					X	

¹ Vedi istruzioni per l'intervallo di manutenzione iniziale di nuovi veicoli.

² Solo motore TORO POWER PLUS

Nota: I suddetti sono i massimi intervalli di manutenzione in normali condizioni di esercizio. In ambienti inquinati o polverosi si consiglia di incrementare la frequenza.

MANUTENZIONE

OLI RACCOMANDATI

La massima protezione del motore in qualunque condizione di esercizio viene data dall'olio API classifica SC, SD, SE o SF. Queste lettere sono spesso visibili sulla latta dell'olio insieme ad altre.

Livello dell'olio

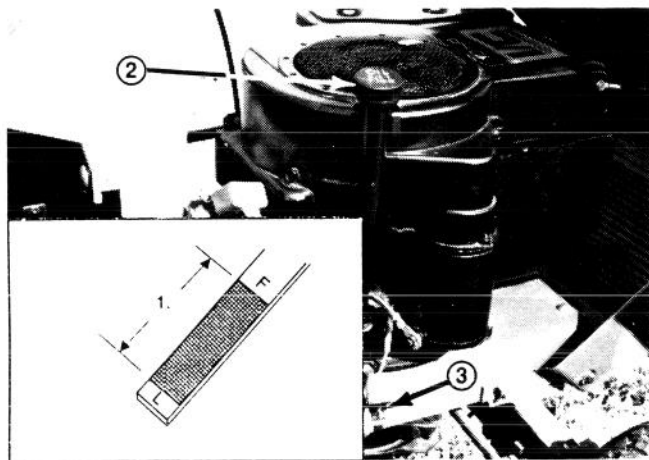
IMPORTANTE: Verificate il livello dell'olio ogni volta che usate il trattore. Un livello sbagliato può causare ingenti danni al motore.

Per verificare il livello dell'olio motore, fermate il trattore quando il motore si trova su un piano orizzontale. Spegnete il motore e togliete la chiave.

Le seguenti fotografie illustrano le operazioni di scarico e di riempimento dell'olio.

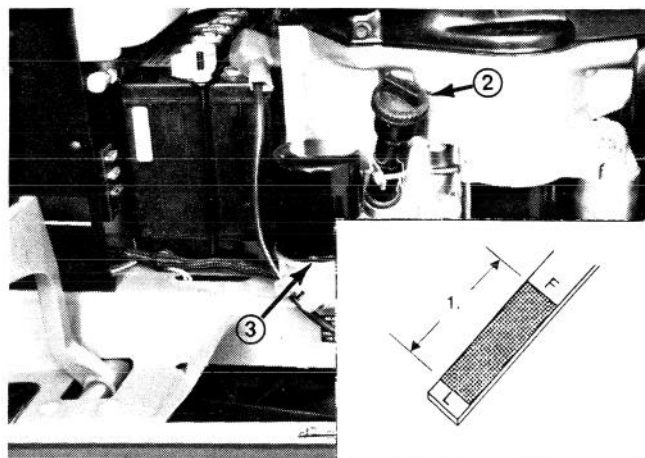
Rimuovete l'asta di misurazione del livello dell'olio. Il livello dovrebbe rientrare nella gamma superiore dell'asta. Rabboccate con olio avente la medesima viscosità di quello attualmente nel motore. (I nuovi trattori sono consegnati con olio SAE 10W30 nella coppa.)

IMPORTANTE: Non riempite mai la coppa dell'olio motore oltre i limiti indicati.



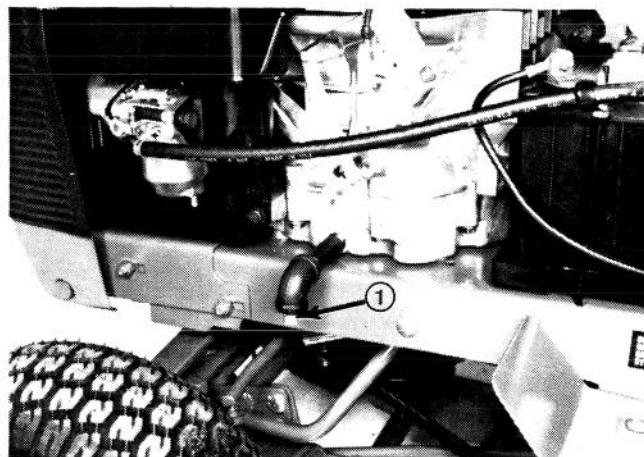
Verifica, riempimento e scarico dell'olio, per Motori Briggs and Stratton

- 1., 2. Asta di misurazione e tubo di riempimento
3. Scarico dell'olio



Verifica, riempimento e scarico dell'olio, per motori TORO POWER PLUS

- 1., 2. Asta di misurazione dell'olio e tubo di riempimento
3. Filtro dell'olio



Scarico dell'olio, per motori TORO POWER PLUS

1. Scarico dell'olio

Filtro dell'olio

Cambiare il filtro dell'olio dopo le prime 50 ore di esercizio; dopodiché cambiarlo ad intervalli di 100 ore di esercizio. Se la macchina venisse usata in ambiente molto polveroso, cambiare il filtro più sovente.

MANUTENZIONE

Cambio dell'olio

Cambiare l'olio di un nuovo motore dopo le prime 5 ore di esercizio; dopodiché cambiarlo ad intervalli di 25 ore di esercizio. Se la macchina venisse usata in ambiente assai polveroso o inquinato, cambiare l'olio più sovente.

IMPORTANTE: Il mancato ricambio dell'olio motore o del filtro agli intervalli raccomandati può causare gravi danni al motore. Ciò è particolarmente vero quando si usa un olio detergente studiato per mantenere le impurità in sospensione; al raggiungimento del punto di saturazione, l'olio può improvvisamente disgregarsi formando una sostanza gelatinosa che danneggia gravemente il flusso d'olio, ed è in grado di bloccarlo. Se il trattore venisse usato in ambiente assai polveroso, olio e filtro devono essere cambiati più sovente.

Prima di cambiare l'olio, avviate il motore e lasciatelo riscaldare. In tal modo l'olio fluisce più facilmente. Spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.

Aprire lo scarico dell'olio. Quando l'olio si sarà completamente scaricato, rimontate il tappo di scarico.

Rimuovete l'asta di misurazione del livello ed aggiungete circa l'80% del quantitativo di olio indicato nella seguente tabella.

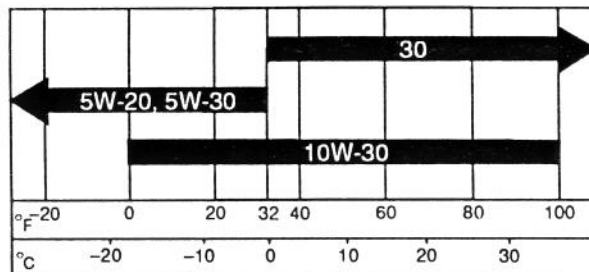
Vengono indicate anche le tabelle di selezione del tipo di olio e della viscosità. Nel consultare la tabella della temperatura-viscosità, scegliete le temperature atmosferiche che prevedete di incontrare entro le successive 25 ore di esercizio.

CAMBIO DELL'OLIO MOTORE	
Modello del trattore	Capacità coppa dell'olio
212-5	1,4 litri
212-5SB	1,4 litri

TIPO DELL'OLIO MOTORE	
Motore	Tipo di olio
212-5SB (Briggs & Stratton)	API Servizio SC, SD, SE o SF
212-5 (TORO POWER PLUS)	API Servizio SF, SF/CC o SF

SCHEMA DELLA TEMPERATURA-VISCOSITA' DELL'OLIO MOTORE MOTORE BRIGGS & STRATTON (TRATTORE 212-5SB)

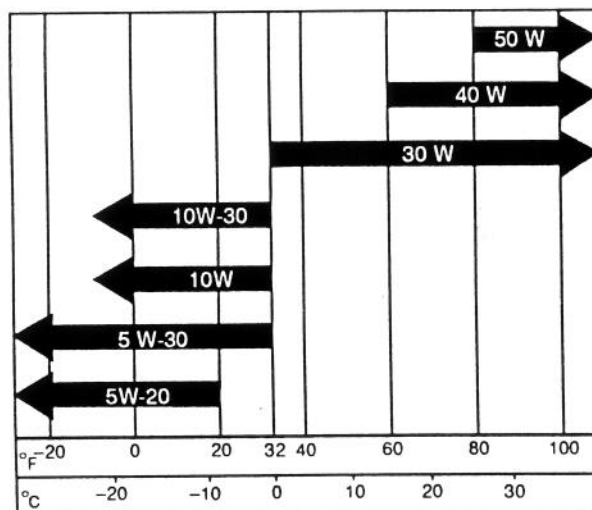
GAMMA DI TEMPERATURE PREVISTE PRIMA DEL CAMBIO D'OLIO SUCCESSIVO



SCHEMA DELLA TEMPERATURA-VISCOSITA' DELL'OLIO MOTORE MOTORE TORO POWER PLUS (TRATTORE 212-5)

USARE QUESTI GRADI DI VISCOSITA' SAE

GAMMA DI TEMPERATURE PREVISTE PRIMA DEL CAMBIO D'OLIO SUCCESSIVO



Dopo aver aggiunto l'80% del quantitativo di olio prescritto, verificatene il livello. All'occorrenza, rabboccate portando il livello dell'olio a FULL (pieno).

MANUTENZIONE

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

L'elemento intasato provoca una miscela più ricca, che spreca la benzina e può causare la formazione di depositi residui nocivi.

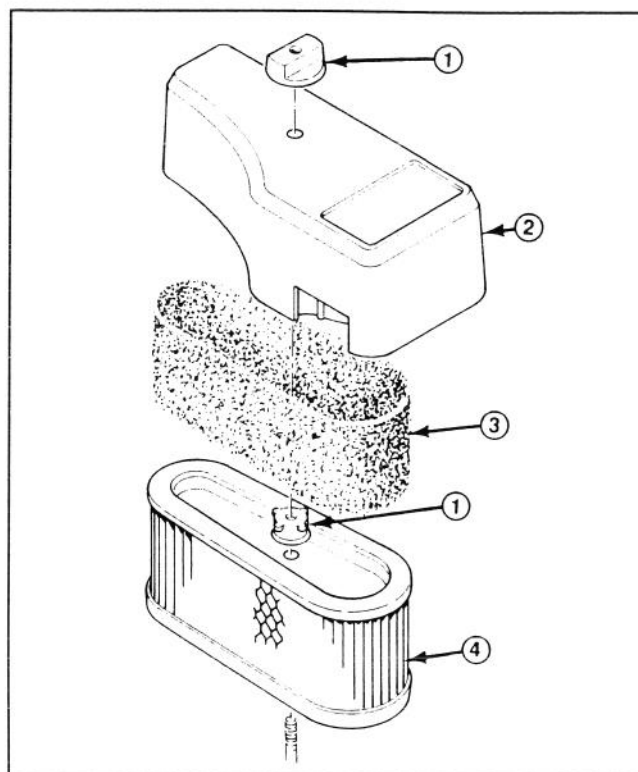
Pulite il filtro dell'aria del motore dopo ogni 25 ore di esercizio (più spesso se il trattore opera in ambienti notevolmente polverosi).

In sede di montaggio di un elemento nuovo o revisionato, verificate quanto segue:

1. La piastra di base deve essere fermamente fissata al carburatore. Se la piastra di base fosse piegata o incrinata, sostituirla.
2. La superficie della guarnizione dell'elemento deve essere piatta contro la piastra di base ed il coperchio, al fine di fornire una valida tenuta.
3. Gli attacchi devono essere stretti a mano, ma non stringete troppo.
4. Accertatevi che le guarnizioni e le tenute del coperchio siano in buone condizioni ed offrano una buona tenuta. Guarnizioni e tenute difettose lasciano passare nel carburatore l'aria non filtrata.

IMPORTANTE: Per impedire che sporco o altre sostanze inquinanti penetrino nel motore, quando togliete il filtro dell'aria coprite sempre la presa d'aria principale del carburatore.

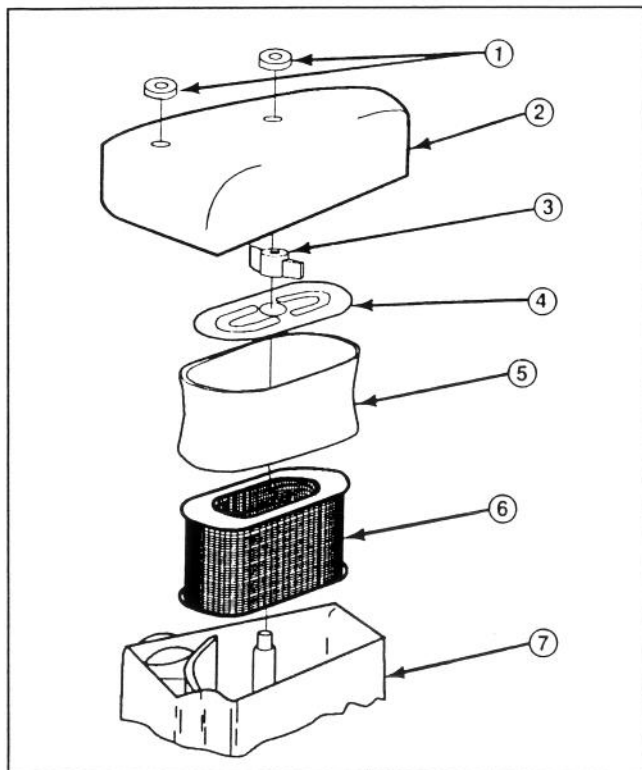
Per revisionare l'elemento, rimuovete i dispositivi d'attacco e togliete il coperchio, il prefiltro e l'elemento a secco. Pulite l'elemento a secco del filtro dell'aria picchiettandolo leggermente su un piano orizzontale, per rimuovere le particelle sciolte di sporco. Se lo sporco non si staccasse facilmente, sostituite l'elemento. Non cercate di soffiare via lo sporco con aria compressa, in quanto potreste forare l'elemento del filtro.



Filtro dell'aria Briggs & Stratton

- | | |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1. Manopole | 3. Prefiltro in espanso |
| 2. Coperchio del filtro | 4. Elemento del filtro dell'aria |

MANUTENZIONE



Filtro dell'aria TORO POWER PLUS

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Manopole | 5. Involucro dell'elemento |
| 2. Coperchio del filtro dell'aria | 6. Elemento del filtro dell'aria |
| 3. Dado ad alette | 7. Riduttore |
| 4. Coperchio dell'elemento | |

Sugli elementi del filtro vengono utilizzati i prefiltri in espanso. Puliteli in sede di revisione del filtro dell'aria. Lavate il prefiltro in una soluzione di detergente liquido per stoviglie, ed acqua. Spremete per eliminare l'acqua superflua, e lasciate asciugare. Saturate di olio motore il prefiltro, quindi spreme l'olio in eccesso e montate il prefiltro sull'elemento.

PULIZIA E REGOLAZIONE DELLA CANDELA D'ACCENSIONE

La perdita di colpi o l'insoddisfacente funzionamento del motore sono spesso causati da una candela di accensione in cattive condizioni, o dall'errata impostazione della distanza fra gli elettrodi. Verificate le candele di accensione ogni 50 ore di esercizio e sostituitele dopo 150-200 ore di esercizio. Sostituite la candela di accensione se in sede di ispezione notate incrostazioni o eccessivo deterioramento.

Pulite sempre l'area circostante la candela di accensione prima di toglierla, per impedire alla morchia di penetrare nel motore. Per rimuovere e montare la candela di accensione, utilizzate la chiave apposita.

Verificate le condizioni della candela. Buone condizioni di esercizio sono caratterizzate da un lieve strato di deposito grigio o marrone chiaro. Uno strato totalmente bianco, con piccoli rigonfiamenti, indica che il motore si surriscalda. Uno strato nero indica una miscela troppo ricca, causata dall'intasamento del filtro dell'aria, oppure dall'errata messa a punto del carburatore.

Se le candele di accensione non sono in buone condizioni, sostituitele. **Non sabbiate mai, né usate spazzole metalliche, raschiate o revisionate in alcun modo le candele di accensione in cattive condizioni. Otterrete migliori risultati con una nuova candela di accensione.** Controllate sempre la distanza tra gli elettrodi prima di montare una nuova candela di accensione o di rimontarne una. Utilizzate un misuratore di distanza per regolare la distanza tra gli elettrodi, in rispondenza alla specifica del motore.

MODELLO DEL TRATTORE	DISTANZA TRA GLI ELETTRODI
212-5	0,88 mm
212-5SB	0,76 mm
Stringete le candele di accensione a 20 Nm.	

MESSA A PUNTO DEL CARBURATORE

Il carburatore è messo a punto in fabbrica e non dovrebbe essere messo a punto di nuovo. Tuttavia, se vi imbattete in una delle condizioni in calce, fate immediatamente mettere a punto il carburatore. Il continuo impiego di un carburatore erroneamente messo a punto potrebbe sporcare la candela di accensione, causare il surriscaldamento, consumare le valvole prematuramente, ed altri problemi.

Fate attenzione: se lo scarico è nero, controllate prima il filtro dell'aria; una miscela troppo ricca è solitamente causata da un elemento dell'aria intasato e trascurato, non da un carburatore erroneamente messo a punto.

MANUTENZIONE

CONDIZIONI

- A. Fumo di scarico nero e fuliginoso, motore poco compresso.
- B. Il motore manca e fa ritorni di fiamma ad alta velocità.
- C. Il motore si avvia, scoppietta e si spegne se avviato quando fa freddo.
- D. Il motore non funziona scorrevolmente oppure si arresta al minimo.

EVENTUALI CAUSE/RIMEDI

- A. Miscela troppo ricca: mettere a punto il minimo o lo spillo principale del combustibile.
- B. Miscela troppo povera: mettere a punto il minimo o lo spillo principale del combustibile.
- C. Miscela troppo povera: regolare il minimo o lo spillo principale del combustibile.
- D. Minimo troppo basso o errata messa a punto del minimo: regolare la velocità, quindi la vite di messa a punto del minimo, se necessario.

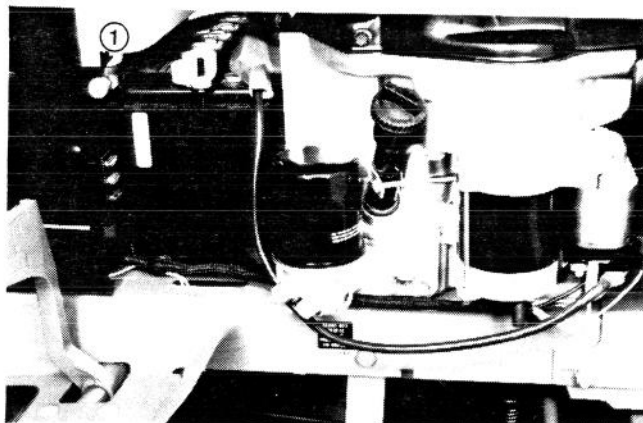
L'idonea messa a punto del carburatore necessita notevole esperienza ed apparecchiature speciali, ad es. un buon tachimetro. Inoltre, in seguito alla messa a punto potrebbe essere necessaria la messa a punto del governatore, ed altre. Per tali motivi consigliamo di far effettuare la messa a punto del carburatore da un rivenditore autorizzato.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO DEL COMBUSTIBILE



Filtro del combustibile Briggs & Stratton

1. Filtro del combustibile



Filtro del combustibile TORO POWER PLUS

1. Filtro del combustibile nel serbatoio

Il filtro del combustibile nel serbatoio si trova in fondo al serbatoio del combustibile. Non occorre alcuna manutenzione salvo in caso di inquinamento del combustibile.

Il filtro del combustibile in linea (modelli con motore Briggs & Stratton) è situato di fianco al motore. Questo filtro filtra le particelle estranee dalla benzina prima che raggiungano il carburatore, e deve essere sostituito dopo 150 ore di esercizio, oppure una volta l'anno. Si raccomanda di usare solo il filtro del produttore.

Per sostituire il filtro:

1. Lasciate raffreddare l'impianto di scarico.
2. Chiudete la valvola di chiusura del combustibile.
3. Mettete un asciugamano o un cencio sul telaio sotto il filtro, per raccogliere il combustibile versato.
4. Sostituite il filtro.
5. Aprite la valvola di chiusura del combustibile e verificate che non vi siano perdite.

MANUTENZIONE



L'IMPIANTO ELETTRICO

L'alternatore

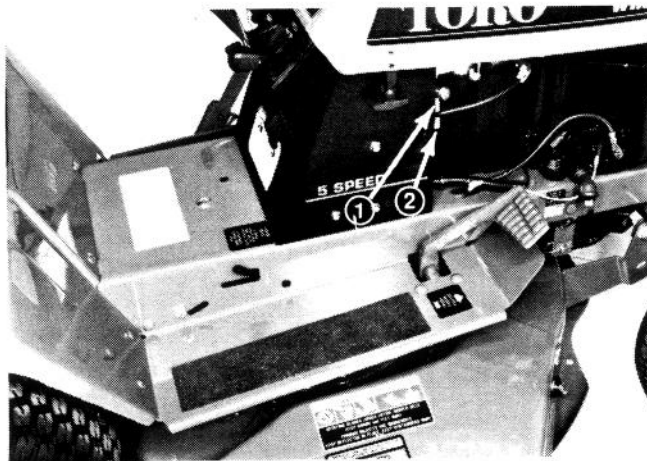
L'alternatore carica la batteria del trattore. Normalmente non occorre revisionare il sistema di ricarica dell'alternatore, salvo una verifica ad intervalli regolari, per controllare che tutto il cablaggio ed i collegamenti elettrici esposti sul trattore siano puliti, tesi ed in buone condizioni.

IMPORTANTE: La giusta polarità è di somma importanza nell'ambito del sistema di ricarica dell'alternatore. Disinserite sempre il conduttore di terra della batteria (negativo) prima di lavorare su qualsiasi parte dell'impianto elettrico. Verificate che tutti i componenti siano stati collegati correttamente, prima di ricollegare il conduttore di terra (negativo), diversamente potreste danneggiare il sistema dell'alternatore.

IMPORTANTE: Non fate mai funzionare il motore se è stata tolta la batteria, oppure se la batteria non è collegata al sistema di ricarica. Potreste danneggiare seriamente il sistema di ricarica.

Fusibili - Motore Briggs & Stratton

Un fusibile tipo ATO o ATC da 25A per autoveicoli protegge il circuito elettrico principale.

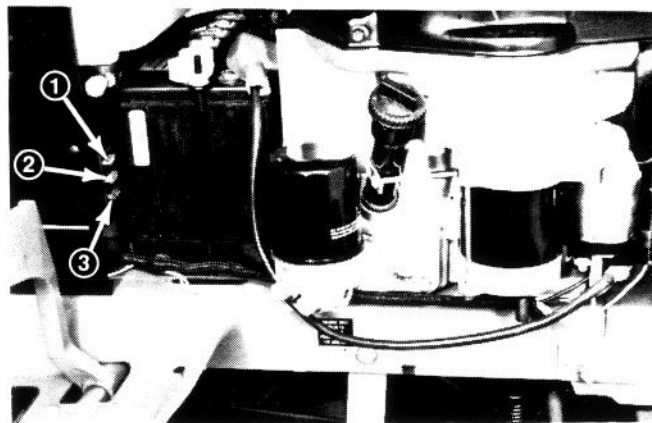


Posizione dei fusibili (Motore Briggs & Stratton)

1. Circuito delle luci - 15A
2. Circuito principale - 25A

Fusibili - Motore TORO POWER PLUS

Il fusibile da 25A protegge il circuito principale; un fusibile da 15A protegge le luci e la frizione della PDF elettrica, un fusibile da 30A protegge il circuito di ricarica della batteria. Tutti i fusibili sono di tipo ATO o ATC per autoveicoli.



Posizione dei fusibili (Motore TORO POWER PLUS)

1. Circuito di ricarica - 30A
2. Circuito principale - 25A
3. Frizione PDF e luci - 15A

Circuito delle luci - Motore Briggs & Stratton

L'impianto elettrico ha un circuito distinto di azionamento delle luci. L'uscita dell'alternatore per questo circuito è CORRENTE ALTERNATA (C.A.), pertanto le luci non si accendono se il motore non è avviato. Un fusibile da 15A protegge il circuito delle luci.

Non collegate mai il circuito a C.A. delle luci con il circuito a C.C. della batteria, o potreste danneggiare gravemente il sistema di ricarica.

Circuito delle luci - Motore TORO POWER PLUS

Il circuito delle luci è alimentato dalla batteria. Le luci si accendono quando l'interruttore di accensione è in posizione di MARCIA (run). Un fusibile da 15A ne protegge il circuito.

MANUTENZIONE

Batteria



AVVERTENZA

- Nel revisionare la batteria o altre parti dell'impianto elettrico, oppure se si dovesse togliere la batteria per qualsiasi motivo, **PRIMA DI TUTTO** disinnestate sempre il conduttore di terra **NEGATIVO**, e ricollegatelo **PER ULTIMO** al fine di evitare cortocircuiti.
- Indossate gli occhiali di protezione e guanti di gomma quando lavorate con l'elettrolito.
- Caricate la batteria in ambienti ben ventilati, affinché i gas prodotti dall'elettrolito possano sfiatare.
- Poiché i gas sono esplosivi, tenete la batteria lontana da fiamme o da scintille elettriche.
- Non fumate.
- L'inalazione del gas può provocare nausea. Prima di collegare e disinnestare i conduttori di ricarica della batteria, staccate il caricatore dalla presa elettrica.
- In caso di incidente, lavate immediatamente la parte colpita, con una soluzione di una parte di bicarbonato di sodio e quattro parti di acqua. Rivolgetevi immediatamente ad un medico. Se il bicarbonato di sodio non fosse immediatamente disponibile, lavate con abbondante acqua la parte colpita. Rivolgetevi immediatamente ad un medico.

Mantenete il livello dell'elettrolito al di sopra delle piastre in ciascun elemento, rabboccando con acqua distillata. Il momento migliore per aggiungere l'acqua sarebbe appena prima di usare la macchina, in maniera che l'acqua formi una miscela con la soluzione. Non riempite troppo la batteria. La soluzione elettrolitica corrode, pertanto riempiendo troppo la batteria si possono danneggiare le parti metalliche circostanti.

Mantenete la batteria alla densità relativa specifica di 1,265. Se rimuovete la batteria per revisionarla, fate attenzione a ricollegare i conduttori nell'esatta posizione di prima.

Per prolungarne la vita utile, tenete pulita la batteria con un asciugamano di carta. Rimuovete l'eventuale corrosione attorno ai serrafili della batteria, con una soluzione di una parte di bicarbonato di sodio e quattro parti di acqua. Inoltre, spalmate una leggera mano di grasso o vaselina su tutte le superfici esposte dei serrafili, per impedire che corroda.

IMPORTANTE: A temperature sotto 0°C, mantenete la batteria carica al massimo, per impedire che l'elettrolito dell'elemento della batteria non geli e danneggi permanentemente la batteria.

Sostituzione della lampadina

Fate attenzione nel maneggiare le lampadine, particolarmente se sono rotte.

Per sostituire uno dei fari, disinserite i fili della lampadina, girate il portalamпада in senso antiorario e togliete il portalamпада dal cofano. Girate la lampadina in senso antiorario e rimuovetela dal portalamпада. Per montare la lampadina, invertite questo procedimento.

LA TRASMISSIONE

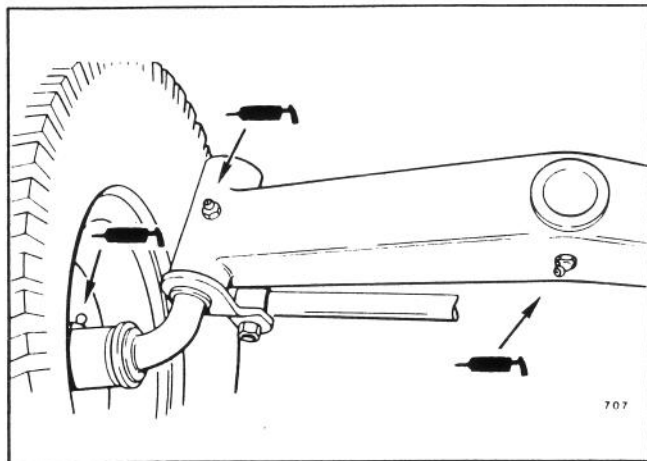
La trasmissione meccanica è colma di grasso ed è ermeticamente chiusa. Non è necessario verificare il lubrificante ad intervalli regolari; non è necessario cambiare il lubrificante, salvo durante la revisione completa.

Per la capacità ed il tipo di lubrificante da usare, si rimanda al Libretto d'istruzioni per la manutenzione e ricambi.

MANUTENZIONE

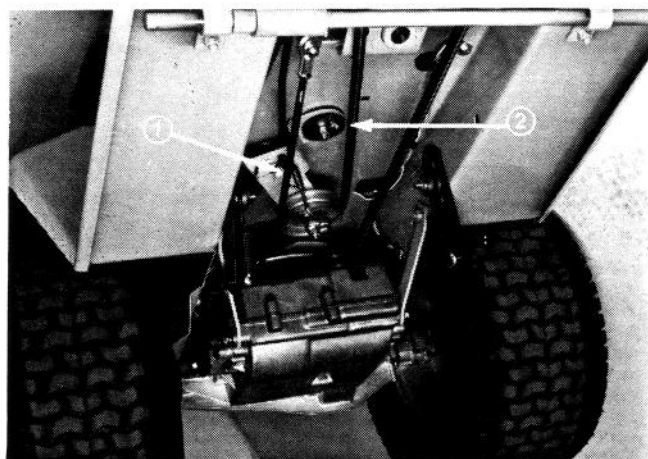
LUBRIFICAZIONE DELLO CHASSIS

Il meccanismo di sterzo, il braccio a rinvio, i tiranti, i cuscinetti della ruota anteriore ed il perno dell'assale anteriore hanno raccordi per ingrassaggio, che semplificano la lubrificazione mediante ingrassatore a pressione. Prima di usare l'ingrassatore a pressione, pulite i raccordi con cura, evitando di inserire morchia. A lubrificazione terminata, togliete il grasso superfluo. Usate un grasso universale (a base di litio) per lubrificare il trattore.



Raccordi di lubrificazione per ruota anteriore, fuso e assale anteriore

Lubrificate lo chassis dopo ogni 25 ore di esercizio. Lubrificate tutti gli altri bracci girevoli e le leve ad intervalli analoghi, o con grasso universale o con olio per macchine, applicati direttamente alle superfici di usura.

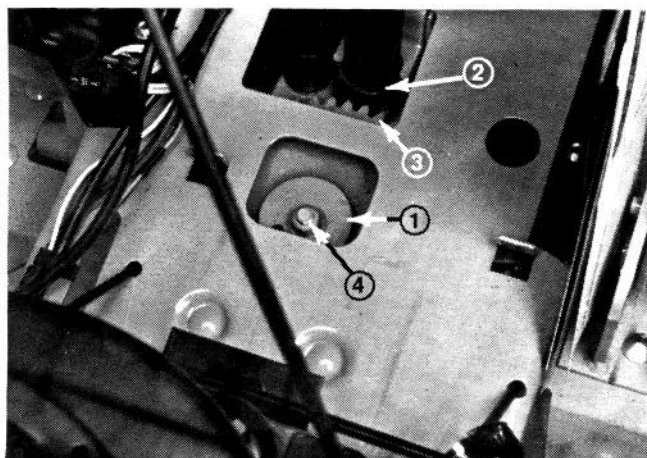


Raccordi di lubrificazione leva a squadre freno/frizione

1. Leva a squadre freno/frizione
2. Raccordi di lubrificazione

REGOLAZIONE DEL DENTE DELLO STERZO

1. Togliete la batteria dal trattore.
2. Allentate il dado e posizionate le razze del volante in modo che si estendano all'infuori, da sinistra a destra. Avvitare il dado fin quando l'eccentrico non giri con un minimo di attrito. Girate l'eccentrico in senso antiorario fino ad ottenere un gioco di zero tra la punta del dente dell'ingranaggio e la scanalatura dell'ingranaggio a pignoni del piantone dello sterzo. **NON SERRATE TROPPO.** Applicare una coppia di 122-170 kg/m².



Meccanismo di sterzo

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Eccentrico | 3. Meccanismo di sterzo |
| 2. Ingranaggio del piantone dello sterzo | 4. Dado dello sterzo |

3. Girate le ruote a sinistra e a destra per verificare di nuovo che non vi sia gioco. Montate di nuovo la batteria ed il serbatoio della benzina.

REGOLAZIONE DELLA LEVA DEL CAMBIO

1. Mettete la trasmissione in FOLLE.
2. Togliete il controdado dal bullone di punta del tirante.
3. Inserite la spina della leva del cambio di velocità nel fermo FOLLE (neutral) fra parentesi.
4. Allentate il controdado della barra di regolazione e regolate l'estremità della barra in modo da potervi inserire il bullone e la leva senza forzare. Serrate di nuovo il controdado e montate il dado autobloccante sul bullone.

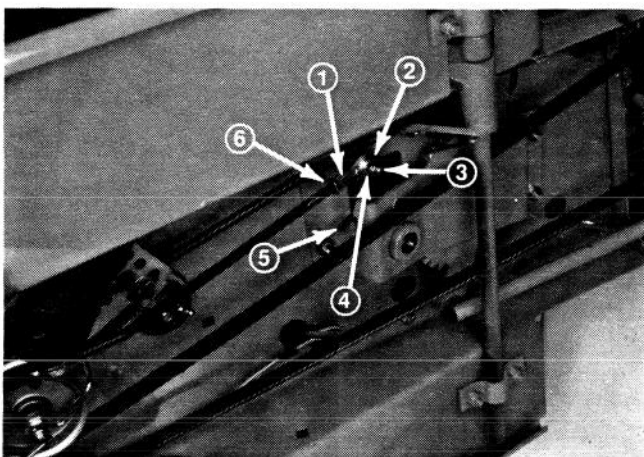
MANUTENZIONE

5. Posizionate sul segno FOLLE (neutral) l'indicatore della maniglia di comando. Spostate in alto l'indicatore, in modo che non interferisca con la console quando si abbassa la maniglia per la retromarcia.



Regolazione dell'indicatore

1. *Leva del cambio di velocità*



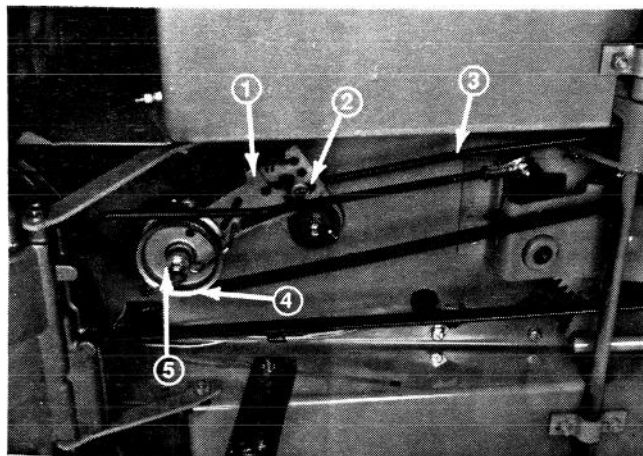
Regolazione del folle

- | | |
|--|---|
| 1. <i>Punta del tirante</i> | 4. <i>Dado autobloccante</i> |
| 2. <i>Leva</i> | 5. <i>Fermo del folle tra parentesi</i> |
| 3. <i>Bullone di punta del tirante</i> | 6. <i>Controdado</i> |

REGOLAZIONE DELLA FRIZIONE

1. Spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.

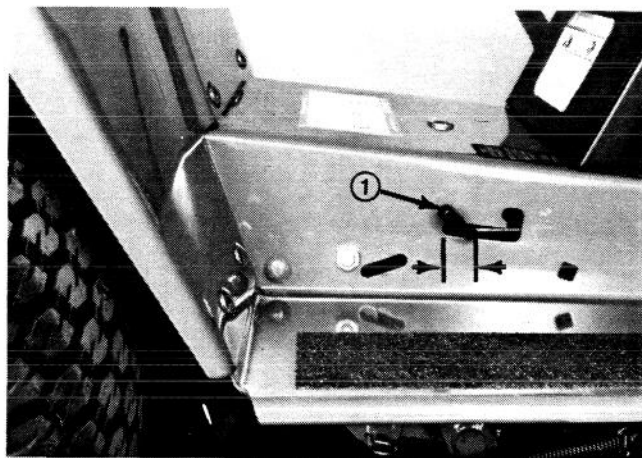
2. Sbloccate il pedale frizione/freno, premete il pedale fin quando il tirante della frizione/freno raggiunge l'estremità della scanalatura nel braccio della leva a squadre ed inizia a disinnestarlo.



Tirante frizione/freno e leva di rinvio

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. <i>Braccio della leva a squadre</i> | 3. <i>Tirante frizione/freno</i> |
| 2. <i>Scanalatura</i> | 4. <i>Puleggia tendicinghia</i> |
| | 5. <i>Dado</i> |

In questa posizione, la leva del freno di stazionamento si trova a 9,5mm - 12,7mm dall'estremità della scanalatura. Allentate il dado della puleggia tendicinghia e fate scorrere quest'ultima dentro o fuori della scanalatura, sulla leva a squadre, per ottenere le dimensioni, quindi stringete di nuovo.

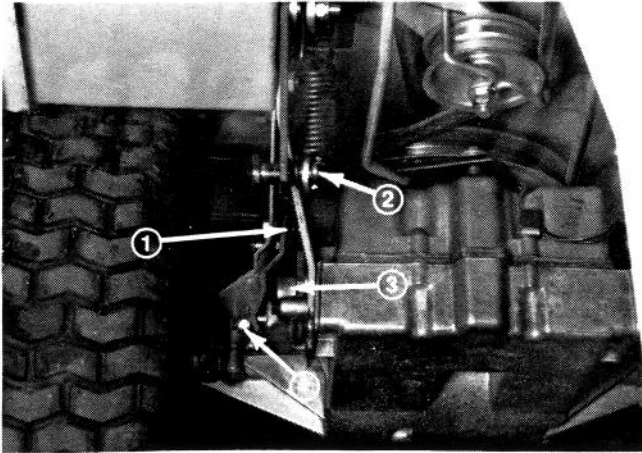


Regolazione della frizione

1. *Leva del freno di stazionamento.*

MANUTENZIONE

REGOLAZIONE DEL FRENO



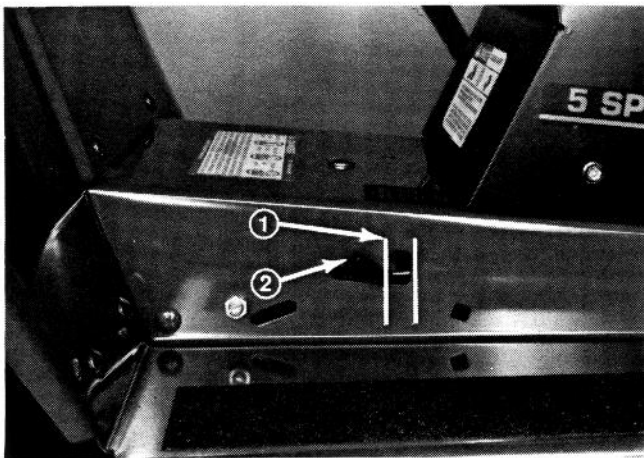
Regolazione del disco del freno

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Leva | 3. Disco del freno |
| 2. Bullone d'arresto | 4. Dado di regolazione |

La regolazione del freno viene effettuata alla pinza. Bloccate le ruote per impedire che il trattore rulli, e spostate la leva del cambio sulla trasmissione in FOLLE per regolare i freni.

1. Verificare che la leva del freno sulla trasmissione sia a contatto con il tirante d'arresto quando il pedale del freno viene sbloccato. In caso contrario, i pattini si trascineranno sul disco durante il funzionamento, consumando prematuramente i freni.

2. Sbloccato il pedale frizione/freno, allentate ed avvitate il dado di regolazione fin quando il disco del freno non gira più. Avvitate di nuovo il dado di regolazione quanto basta per lasciar girare i freni.

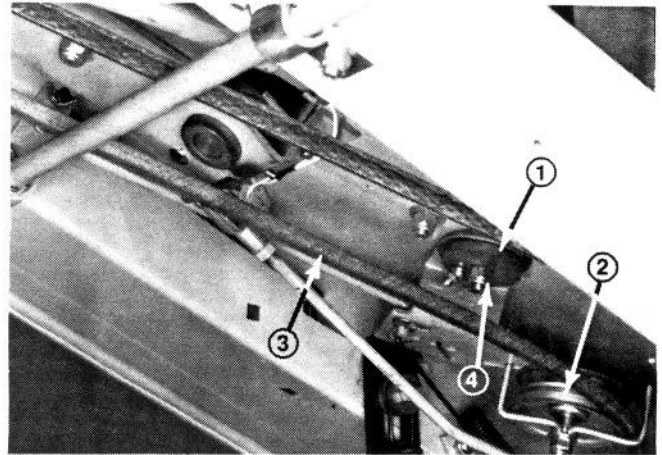


Regolazione del tirante del freno

- | |
|---|
| 1. Scanalatura del freno di stazionamento |
| 2. Leva del freno di stazionamento |

3. Quando premete il pedale del freno, questi si blocca quando il bordo anteriore della leva del freno

di stazionamento è allineato con il bordo posteriore della scanalatura di bloccaggio del freno di stazionamento, nel telaio. La regolazione si effettua facendo girare l'eccentrico sulla leva di rinvio, sotto il trattore.



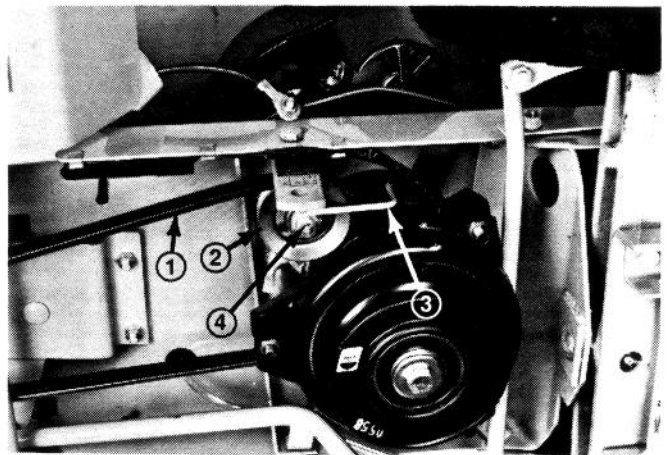
Regolazione della puleggia tendicinghia sulla frizione e dell'eccentrico del freno

- | |
|--|
| 1. Eccentrico |
| 2. Puleggia tendicinghia |
| 3. Cinghia di comando della trasmissione |
| 4. Dado autobloccante |

REGOLAZIONE FRIZIONE PDF/FRENI

La frizione PDF/freni deve essere regolata ogni 100 ore a causa della normale usura delle superfici d'attrito.

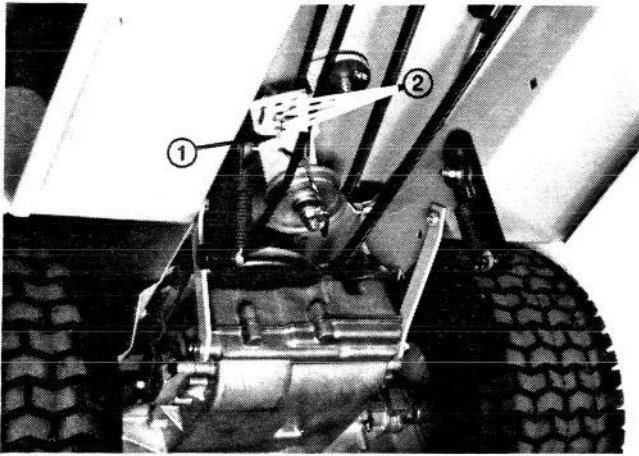
1. Spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.



Regolazione della cinghia di comando

- | |
|--|
| 1. Molla della frizione |
| 2. Regolazione della molla di tensione |

MANUTENZIONE

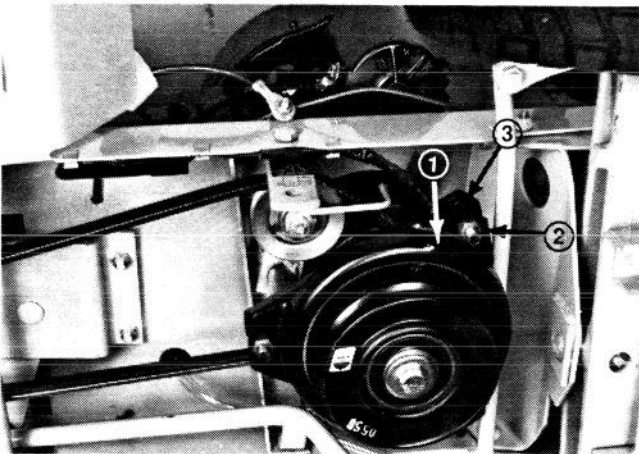


Regolazione del guidacinghia del tenditore fisso

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| 1. Cinghia di comando | 3. Guidacinghia |
| 2. Tenditore fisso | 4. Bullone |

2. La frizione ha tre molle con dadi di regolazione; tutti e tre devono essere regolati ad intervalli uguali. Inserite uno spessimetro di 0,010 pollici nelle scanalature accanto al dado di regolazione. Girate fin quando non sentirete una lieve resistenza sullo spessimetro.

Nota: La resistenza deve essere uguale in tutte e tre le scanalature.



Regolazione frizione PDF/freno

- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| 1. Scanalature | 3. Dadi di regolazione (3) |
| 2. Spessimetro da 0,010 pollici | 4. Molle (3) |

PULIZIA E RIMESSAGGIO

Lavate il trattore ad intervalli regolari con detergente neutro per autovetture, ed acqua. Dopo 30 giorni, incerame le superfici verniciate al fine di proteggere le finiture originali.

Piccole scalfitture o abrasioni della vernice si tolgono con un composto per la pulitura e lucidatura di autovetture. In condizioni normali si sconsiglia l'impiego di composti per abrasione, in quanto troppo abrasivi. Le superfici metalliche nude non protette vanno spalmate con un lieve strato di olio o grasso per impedire che arrugginiscano in attesa di essere riparate. Le bombolette di vernice aerosol TORO Wheel Horse sono reperibili dal vostro Rivenditore autorizzato TORO Wheel Horse.

Se il trattore non viene utilizzato per lunghi periodi, prendete le seguenti misure per garantire poche difficoltà quando la macchina riprende il lavoro:

1. Eseguite la manutenzione necessaria descritta nella "Lista di controllo della manutenzione".
2. Accertatevi che i pneumatici siano correttamente gonfiati.
3. Spurgate tutto il combustibile dal serbatoio. Avviate il trattore e lasciate funzionare il motore fino ad esaurire il combustibile. (Invecchiando, la benzina diviene meno volatile e forma una specie di gomma e morchia nociva nel carburatore e nelle pompe d'alimentazione.) **NON CONSERVATE LA BENZINA PER PIU' DI 2 MESI.**
4. Lavate il trattore e riverniciate tutte le superfici metalliche nude.
5. Caricate la batteria. In temperature inferiori a 4°C la batteria mantiene la carica per circa 60 giorni. In temperature superiori a 4°C, occorre verificare il livello dell'acqua, sottoponendo la batteria a cariche di mantenimento ogni 30 giorni (più sovente in elevate temperature). La batteria deve essere completamente carica affinché non geli o si danneggi internamente con temperature sotto 0°C.
6. Togliete la chiave dal trattore.

IL TOSAERBA DA 76 cm (CON TRATTORE 212-5SB)

La presente sezione è dedicata a trattori con apparati falcianti di 76 cm.

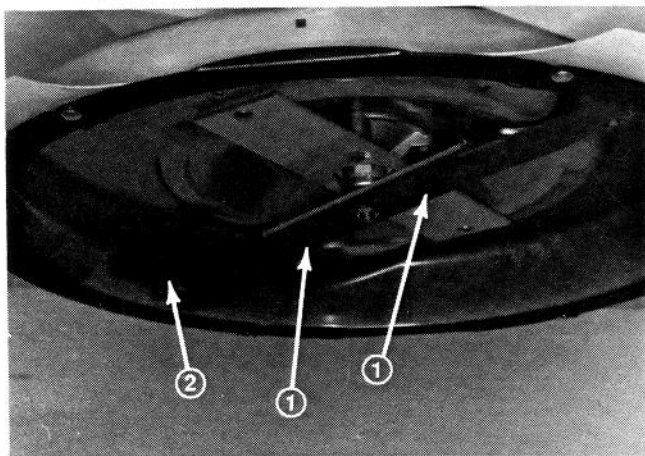
MESSA A PUNTO DEL TOSAERBA

Altezza di taglio

L'altezza di taglio viene regolata a scatti di 1,3 cm, da 1,3 cm a 7,6 cm, per mezzo della leva di regolazione dell'altezza di taglio, posta a tergo del tosaerba, a sinistra. Per alzare il tosaerba, si alza la leva; per abbassarlo, si abbassa la leva.

Equilibrio del tosaerba

Verificare il gioco tra lame del tosaerba e filo dell'apparato falciante, equilibrio laterale ed equilibrio avanti-indietro prima di utilizzare il trattore per la prima volta o dopo pause di utilizzo, dopodiché verificare almeno una volta per stagione, per ottenere una tosatura ottimale. Procedere come segue:



Messa a punto del gioco della lama

1. *Messa a punto del gioco della lama*
2. *Regolare in modo che il vertice delle lame sia ad un minimo di 3,2 mm sopra il bordo inferiore dell'apparato falciante.*

1. Posizionate la lama del tosaerba avanti-indietro e verificate che il vertice delle lame del tosaerba si trovi a 3,1 mm – 6,3 mm sopra il bordo inferiore dell'apparato falciante. Posizionate la lama del tosaerba lateralmente e confermate di nuovo che il vertice delle lame si trovi a 3,1 mm – 6,3 mm sopra il bordo inferiore dell'apparato falciante.

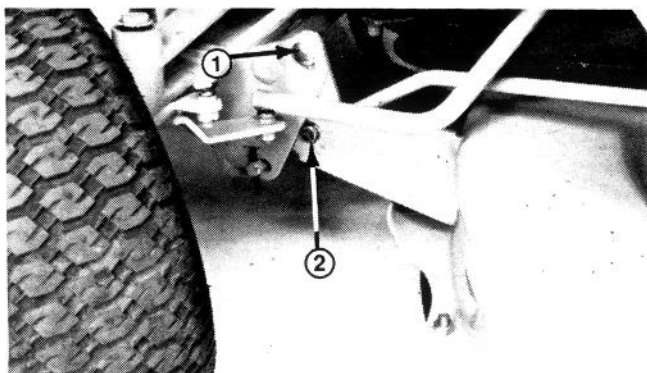
All'occorrenza, allentate i controdadi e regolate i bulloni sulla barra portalama in modo che il vertice delle lame (ambo i lati) si trovi a 3,1 mm sopra il bordo inferiore dell'apparato falciante. Verificate di nuovo la dimensione con la lama in posizione avanti-indietro e laterale. Avvitare i controdadi dopo aver effettuato la messa a punto.

2. Parcheggiate il trattore su un piano orizzontale e piano.

3. Verificate la pressione delle ruote: 0,85 kg/cm².

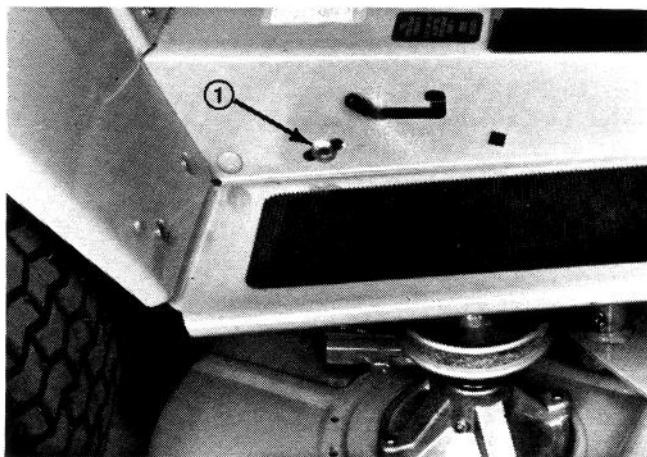
4. Regolate il tosaerba all'altezza di taglio media.

5. Allentate i bulloni di livellamento e di limite massimo di sinistra, in modo che si muovano senza restrizioni nelle scanalature.



1. *Bullone di regolazione* 2. *Bullone di limite massimo*

6. Regolate il bullone del telaio destro, al centro della scanalatura, ed avvitatelo a fondo.



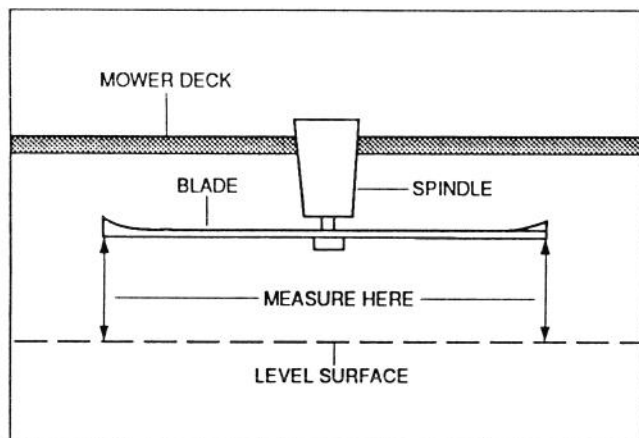
Bullone del telaio destro

1. *Bullone di regolazione*

7. Spostate la lama da un lato all'altro.

IL TOSAERBA DA 76 cm (CON TRATTORE 212-5SB)

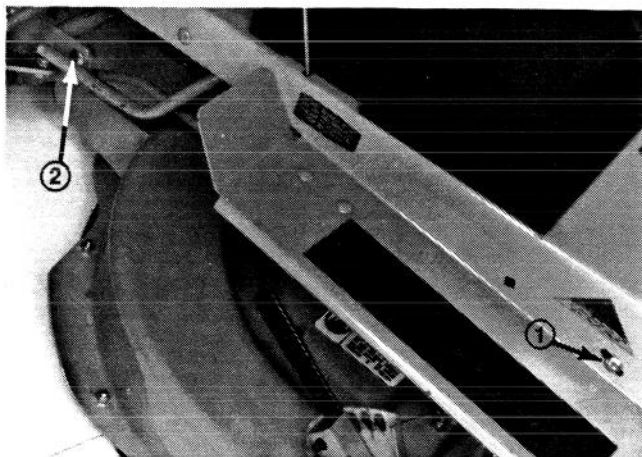
8. Regolate ed avvitate a fondo il bullone del telaio sinistro in modo che le distanze tra il vertice delle lame destra e sinistra e la superficie siano identiche. Se non riuscite ad ottenere una identica distanza tra il vertice delle lame e la superficie, avvitate a fondo il bullone del telaio sinistro, quindi regolate di nuovo il bullone del telaio destro ed avvitatelo, al fine di ottenere la medesima distanza.



Equilibrio della lama Bullone del telaio sinistro

1. Bullone di regolazione

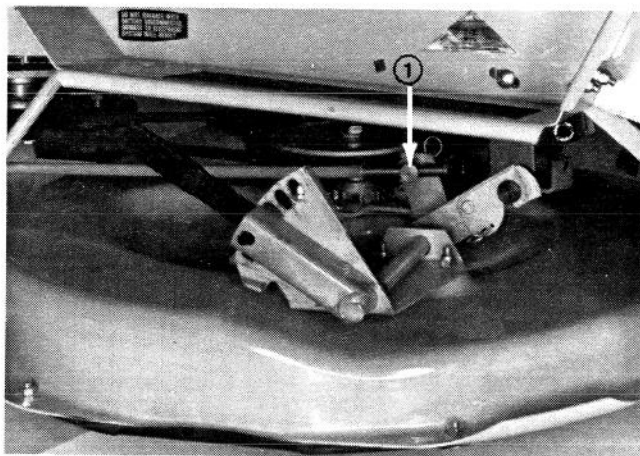
9. Dopo aver ottenuto l'equilibrio laterale ed aver avvitato i bulloni dei telai di sinistra e di destra, scuotete leggermente più volte il lato sinistro dell'apparato falciante, per inserire nella scanalatura il bullone di montaggio anteriore di sinistra. Avvitate il bullone di montaggio anteriore sinistro.



Regolazione laterale

1. Bullone di regolazione laterale (uno per lato)
2. Bullone di fissaggio anteriore sinistro

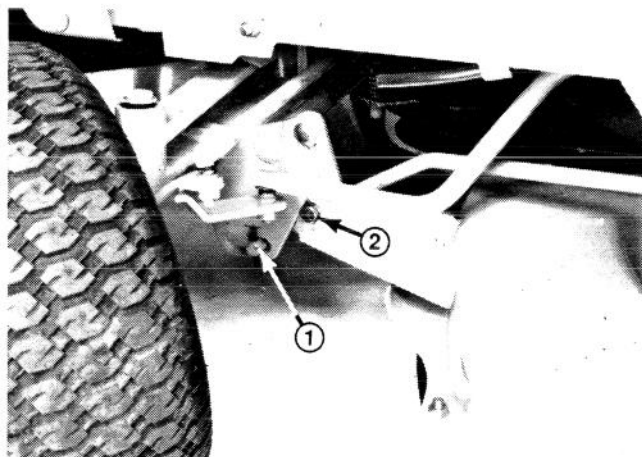
10. Girate la lama avanti-indietro e regolate la crociera del differenziale in modo che il vertice delle lame sia equidistante dalla superficie. Sostenete l'avantreno del tosaerba con un blocco di legno per ridurre la pressione sulla traversa di attacco. Ottenuta l'equidistanza, girate la traversa di attacco in senso antiorario di un giro per abbassare leggermente l'avantreno del tosaerba.



Regolazione avanti-indietro

1. Traversa di regolazione equilibrio avanti-indietro.

11. Regolate il tosaerba con l'altezza di taglio nella posizione più alta. Spostate il bullone di limite massimo contro l'attacco anteriore, e serrate.



Regolazione del limite massimo

1. Attacco anteriore
2. Bullone di limite massimo

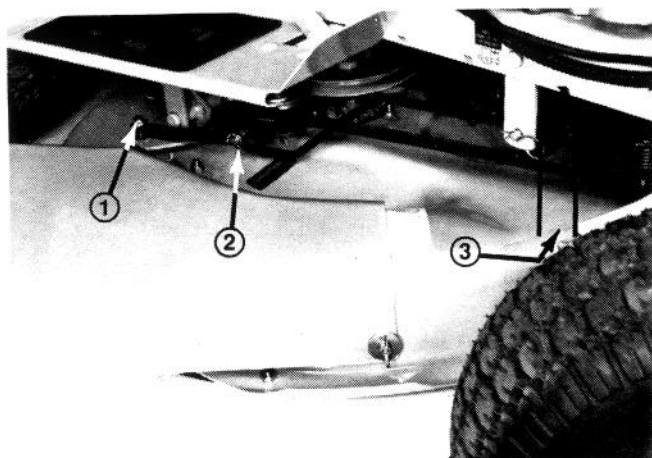
IL TOSAERBA DA 76 cm (CON TRATTORE 212-5SB)

Regolazione della cinghia di comando

Impostate l'altezza del tosaerba nel punto di regolazione per taglio medio.

All'occorrenza, inserite una rondella di regolazione nel blocco tenditore in modo che il tirante sporga 1,3-2,5 cm dalla staffa del telaio.

Se la cinghia dovesse slittare durante il funzionamento, spostate il chiavistello a molla sul fermo posteriore.

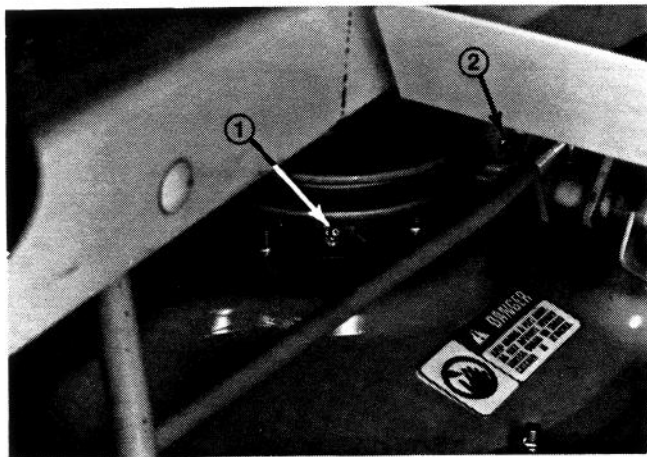


Regolazione della cinghia del tosaerba

1. Bullone di regolazione molla
2. Rimuovere ed inserire il distanziatore all'interno del blocco di rinvio per incrementare la tensione della cinghia.

LUBRIFICAZIONE

Ogni 25 ore di esercizio lubrificate i bracci girevoli e le leve con olio leggero per macchine, applicandolo direttamente alle superfici di usura.



Ingrassatore dell'alberino

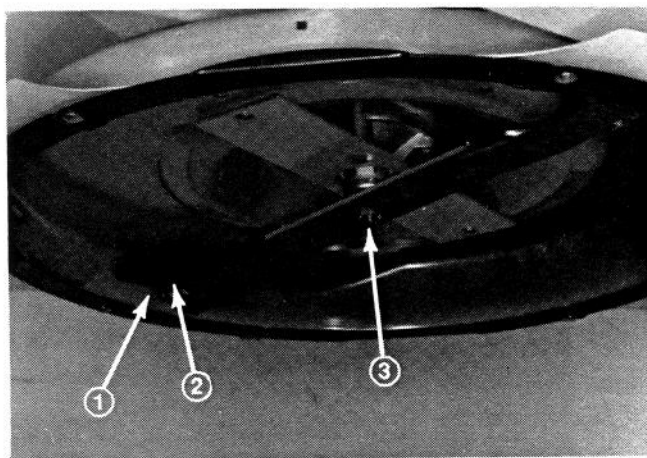
1. Ingrassatore dell'alberino
2. Ingrassatore del perno di rinvio

I cuscinetti dell'alberino ed il punto d'articolazione del tenditore vanno lubrificati ad intervalli di 25 ore operative, con grasso multiuso al litio No.2. In linea di massima l'alberino si riempie con 4 - 6 pompate di un ingrassatore a pressione, azionato a mano, dopo 25 ore operative. Con una pompata o due si riempie il perno del tenditore. Cessate di pompare se avvertite resistenza.

MANUTENZIONE DELLA LAMA

Per ottenere un'ottima tosatura, mantenete bene affilata ed equilibrata la lama del tosaerba.

Togliete il tosaerba dal trattore. Dalla barra dell'alberino rimuovete i due bulloni che fissano la lama, e togliete la lama. Nell'allentare le attrezzature collegate, ponete un blocco di legno tra l'apertura dello scivolo di scarico e la lama al fine di "bloccarla" in posizione.



Lama del tosaerba

1. Area di sollevamento
2. Lunetta di sollevamento (solo Insacchitrice)
3. Bullone di fissaggio (2)

Limare o affilate uniformemente la lama. Fate attenzione a mantenere l'angolo del filo tagliente originale. Rimontate la lama con la parte di sollevamento (sezione risvoltata) rivolta verso l'apparato falciante. Serrate i bulloni di montaggio della lama con una coppia di 140 Nm. Rimontate il tosaerba sul trattore.

IL TOSAERBA DA 76 cm (CON TRATTORE 212-5SB)

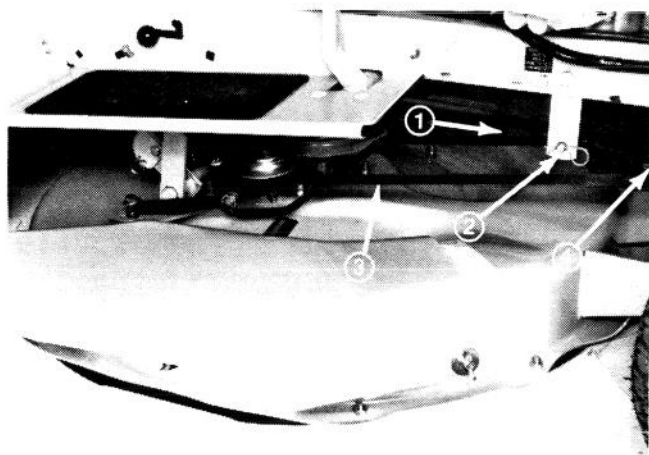
PULIZIA DELLA PARTE INFERIORE

E' importante pulire di frequente la parte inferiore del tosaerba. L'accumulo dei ritagli infeltriti danneggia gravemente il tosaerba, impedendogli di "sollevare" i fili d'erba in posizione di taglio e di scaricare uniformemente i ritagli. L'erba infeltrita che intasa la parte inferiore del tosaerba spesso causa una tosatura irregolare. Per pulire, togliere il tosaerba dal trattore.

SOSTITUZIONE DELLA CINGHIA DI COMANDO DEL TOSAERBA

Acquistate solo cinghie di ricambio originali TORO Wheel Horse, realizzate per ciascuna applicazione.

Accertatevi che il motore sia spento, e togliete la chiave d'accensione. Tirate la maniglia del tirante, rimuovete la traversa d'attacco dalla staffa del telaio, e la cinghia dalle pulegge della frizione e del tosaerba. Montate la nuova cinghia invertendo l'ordine di esecuzione.



Sostituzione della cinghia di comando

1. *Maniglia del tirante*
2. *Traversa d'attacco*
3. *Cinghia di comando del tosaerba*
4. *Frizione della presa di forza*

RIMOZIONE E MONTAGGIO DEL TOSAERBA

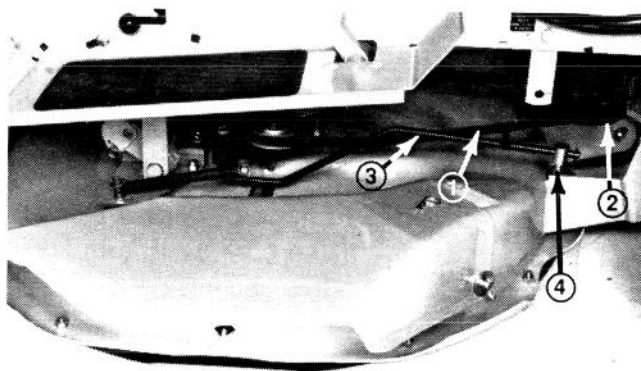
Rimozione

Regolate l'altezza del tosaerba nell'intaglio inferiore.

Tirate la maniglia del tirante, rimuovete la traversa d'attacco dalla staffa del telaio, e la cinghia di comando dalla puleggia della frizione.

Spostate al centro del trattore i perni di montaggio anteriori a molla sinistro e destro, e bloccateli in posizione. Abbassate completamente l'attacco anteriore.

Rimuovete le coppiglie a forcina (sinistra e destra) di fissaggio del tosaerba. Girate in avanti i dispositivi di bloccaggio, sollevate la parte posteriore dell'apparato falciante e sbloccate gli attacchi posteriori. Rimontate le coppiglie a forcina nei dispositivi di bloccaggio. Estraiete il tosaerba da sotto il lato destro del trattore.



Traversa d'attacco e cinghia di comando

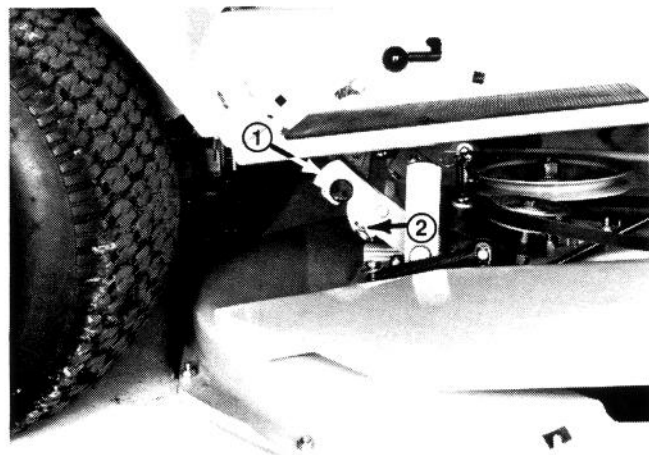
1. *Cinghia di comando del tosaerba*
2. *Puleggia della frizione PDF*
3. *Maniglia del tirante*
4. *Traversa d'attacco*

IL TOSAERBA DA 76 cm (CON TRATTORE 212-5SB)



Attacco anteriore del tosaerba

1. Spina di montaggio (ambo i lati)
2. Perni di bloccaggio attacco anteriore



Attacchi posteriori del tosaerba

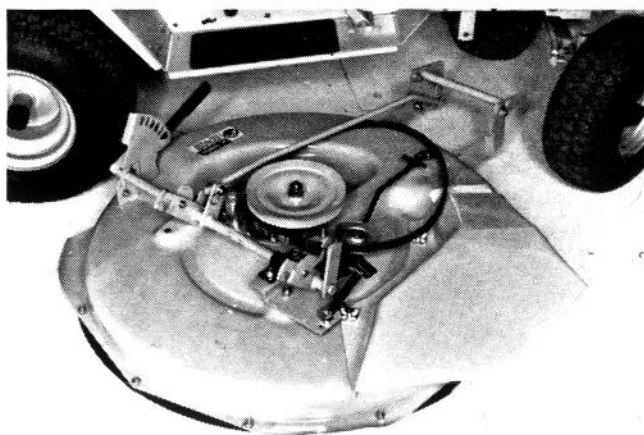
1. Bloccaggio dell'attacco posteriore destro
2. Coppiglia a forcina

Montaggio

IMPORTANTE: Prima del montaggio, controllate che il bullone della lama del tosaerba sia ben serrato:

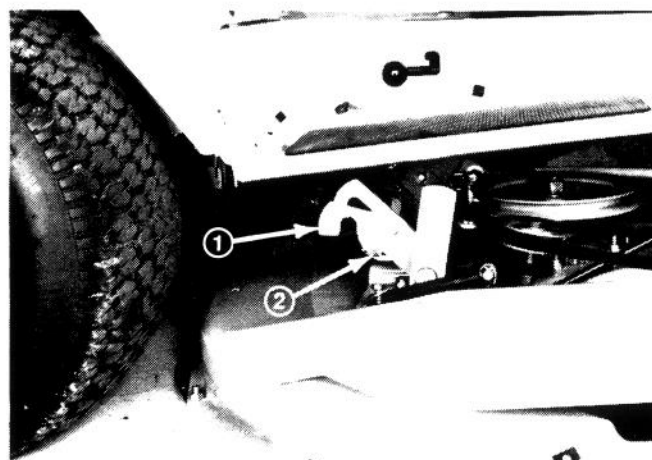
Coppia del bullone della lama: 140 Nm. Verificate che l'alberino del tosaerba sia stato lubrificato. (L'ingrassatore si trova sulla base della sede dell'alberino.)

Regolate l'altezza del tosaerba nel foro inferiore del quadrante. Posizionate il tosaerba a destra del trattore e girate le ruote anteriori completamente a sinistra.



Spingete il tosaerba sotto il trattore

Rimuovete le coppiglie a forcina dagli attacchi posteriori sinistro e destro, e fate ruotare in avanti i dispositivi di bloccaggio. Sollevate la parte posteriore del tosaerba, inserite i ganci nei supporti di sospensione, posizionate le staffe di bloccaggio sui supporti e fissate con le coppiglie a forcina.

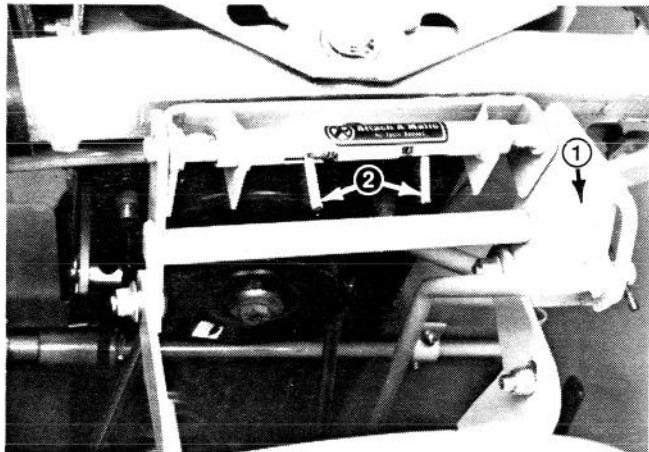


Preparate gli attacchi posteriori

1. Spostate in avanti il dispositivo di bloccaggio (ambo i lati)
2. Rimuovete la coppiglia a forcina

IL TOSAERBA DA 76 cm (CON TRATTORE 212-5SB)

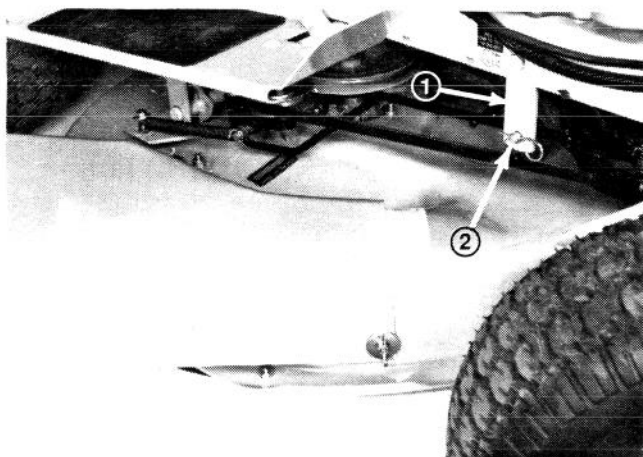
Raddrizzate le ruote anteriori, spostate al centro del trattore i perni di montaggio a molla anteriori destro e sinistro, e fissateli in posizione. Sollevate la staffa del supporto di sospensione dell'attacco anteriore del tosaerba, allineate i fori di allineamento e sbloccate i perni a molla.



Montate l'attacco anteriore

1. Attacco anteriore del tosaerba
2. Posizione di bloccaggio della spina

Posizionate la cinghia di comando sulle pulegge dell'alberino e del tenditore del tosaerba. Tirate la maniglia del tirante, montate la cinghia di comando sulla puleggia della frizione, e la traversa d'attacco sulla staffa del telaio con una coppiglia a forcina. Mettete il tosaerba sul piano orizzontale, come qui sopra descritto, e regolate la tensione della cinghia.



Percorso della cinghia del tosaerba

1. Staffa del telaio
2. Traversa d'attacco e coppiglia a forcina

DIAGNOSTICA

Sintomo	Probabile causa	Probabile rimedio
Il motore non gira.	Batteria scarica Un microinterruttore è aperto. Motorino d'avviamento. Solenioide. Interruttore di accensione.	Caricare la batteria o sostituirla. Accertarsi che la PDF sia disinnestata e premere il pedale sinistro. Consultare un rivenditore autorizzato. Consultare un rivenditore autorizzato. Consultare un rivenditore autorizzato.
Il motore gira ma non si avvia.	Candela di accensione non funziona. Serbatoio del combustibile, vuoto. Valvola del combustibile, chiusa. Errata regolazione del carburatore. Interruttore dell'accensione.	Verificare lo stato della candela di accensione e rimettere a punto la distanza fra gli elettrodi. Fare benzina. Aprire la valvola del combustibile. Rimettere a punto il carburatore. Consultare un rivenditore autorizzato.
Il motore si avvia con difficoltà.	Filo (o fili) della candela di accensione, a terra o allentati. Candela (o candele) di accensione, guasta o errata distanza tra gli elettrodi. I magneti è difettoso. Linea del combustibile intasata. Carburatore sporco o erronea messa a punto.	Verificare i fili della candela di accensione. Verificare lo stato della candela di accensione e registrare di nuovo la distanza tra gli elettrodi. Consultare un rivenditore autorizzato. Pulire la linea del combustibile; controllare il filtro del serbatoio del combustibile. Rimettere a punto il carburatore. Consultare un rivenditore autorizzato, per la manutenzione.
Il motore si avvia, ma è irregolare.	Linea del combustibile, intasata. Acqua nel combustibile. Lo sfiato del tappo del combustibile è intasato. Errata messa a punto del carburatore.	Pulire la linea del combustibile, il filtro e controllare il filtro del serbatoio del combustibile. Scaricare il vecchio combustibile e sostituirlo con combustibile nuovo. Verificare lo sfiato. Rimettere a punto il carburatore.
Il motore batte.	L'ottano del combustibile è troppo basso. Il sistema di accensione è guasto. Motore surriscaldato.	Scaricare il combustibile e sostituirlo con altro di ottano superiore. Consultare un rivenditore autorizzato. Spegnere il motore e lasciare che si raffreddi.
Il motore si surriscalda.	Filtro della presa d'aria/alette intasati. Livello dell'olio troppo alto o troppo basso. La miscela è troppo povera. Il sistema di accensione è guasto. Motore sovraccarico.	Pulire il filtro della presa d'aria e le alette. Regolare il livello dell'olio secondo il caso. Rimettere a punto il carburatore. Consultare un rivenditore autorizzato. Ridurre il carico sul trattore.

DIAGNOSTICA

Sintomo	Probabile causa	Probabile rimedio
Il motore fatica al minimo.	La messa a punto del carburatore è errata. Errata distanza tra gli elettrodi.	Rimettere a punto il carburatore. Verificare lo stato delle candele di accensione e la distanza tra gli elettrodi.
Il motore fa un ritorno di fiamma.	Errata messa a punto del carburatore. Sistema di accensione.	Rimettere a punto il carburatore. Consultare un rivenditore autorizzato.
Il motore funziona bene ma il trattore non si sposta.	Manca la pressione di trasmissione. Trasmissione guasta.	Innestare la leva della trasmissione. Consultare un rivenditore autorizzato.
Il trattore perde potenza o la trasmissione si surriscalda.	Livello dell'olio di trasmissione: troppo alto o troppo basso. Trasmissione danneggiata a causa di motore a basso regime od olio inquinato.	Regolare il livello dell'olio secondo il caso. Consultare il rivenditore per la manutenzione autorizzata.
Il motore si ferma ogniqualvolta si innesti la presa di forza.	Carico eccessivo sulla presa di forza. Microinterruttori guasti.	Controllare se gli attrezzi sono inceppati. Ridurre il carico sugli attrezzi. Il sedile deve essere occupato per poter chiudere i microinterruttori. Consultare un rivenditore autorizzato.

